



# ***Návod k obsluze***

***Z-45/25***

***Z-45/25J***

***Z-51/30J***

***IC Power***

CE

s informacemi  
o údržbě

Fourth Edition  
First Printing  
Part No. 114340CZ

---

## Důležité

Před zahájením provozu stroje si důkladně přečtěte pravidla bezpečnosti práce a pokyny k obsluze a dodržujte je. Tento stroj smí obsluhovat výhradně vyškolený a oprávněný personál. Tento návod k obsluze je považován za trvalou součást stroje, a proto musí být u stroje neustále k dispozici. Máte-li jakékoli dotazy, obraťte se na společnost Genie Industries.

---

## Obsah

	Strana
Úvod .....	1
Definice symbolů a piktogramů upozorňujících na nebezpečí .....	3
Všeobecná bezpečnost .....	5
Popis stroje.....	15
Ovládací prvky.....	16
Kontroly .....	23
Pokyny k obsluze .....	34
Pokyny k přepravě a zvedání .....	40
Údržba .....	43
Technické údaje.....	47

---

## Kontaktujte nás:

Internet: [www.genielift.com](http://www.genielift.com)  
E-mail: [techpub@genieind.com](mailto:techpub@genieind.com)

---

Copyright © 1998 Genie Industries

První vydání: Sedmý výtisk, květen 2002

Druhé vydání: Druhý výtisk, srpen 2004

Třetí vydání: Druhý výtisk, říjen 2005

Čtvrté vydání: První výtisk, únor 2007

„Genie“ a „Z“ jsou registrované ochranné známky společnosti Genie Industries v USA a mnoha jiných zemích.

 Vytiskováno na recyklovaném papíru L

Vytiskováno v USA

## Úvod

### Vlastníci, uživatelé a pracovníci obsluhy:

Společnost Genie si váží skutečnosti, že jste si vybrali tento stroj. Naší nejvyšší prioritou je bezpečnost uživatele, kterou nejlépe zajistíme svým společným úsilím. Domníváme se, že k zajištění bezpečnosti můžete, jako uživatelé a pracovníci obsluhy zařízení, nejvíce přispět tím, že se budete řídit těmito pokyny:

- 1 Dodržujte** pravidla zaměstnavatele, předpisy pro pracoviště a zákonné předpisy.
- 2 Přečtěte si, pochopte a dodržujte** pokyny uvedené v této příručce i v dalších příručkách dodaných s tímto strojem.
- 3 Uplatňujte osvědčená pravidla bezpečnosti práce** a řiďte se zdravým rozumem.
- 4 Zaměstnávejte pouze vyškolené pracovníky obsluhy**, kteří budou se strojem pracovat pod vedením informované a obeznámené odpovědné osoby.

Naleznete-li v této příručce jakékoli nejasnosti nebo domníváte-li se, že je příručku třeba jakkoli doplnit, obraťte se, prosím, na naši společnost.

Internet: [www.genielift.com](http://www.genielift.com)

E-mail: [techpub@genieind.com](mailto:techpub@genieind.com)



### Nebezpečí

Nerespektování pokynů a pravidel bezpečnosti práce uvedených v tomto návodu může mít za následek vážný nebo smrtelný úraz.

### Neuvádějte stroj do provozu, dokud neprovedete následující:

- Seznamte se s principy bezpečné obsluhy stroje uvedenými v tomto návodu k obsluze a dodržujte je.
  - 1 Vyhýbejte se nebezpečným situacím.**

**Než přejdete k další kapitole, seznamte se s pravidly bezpečnosti práce a ujistěte se, že jim rozumíte.**
  - Vždy proveďte kontrolu před zahájením provozu.
  - Před použitím stroje vždy proveďte funkční zkoušky.
  - Zkontrolujte pracoviště.
  - Používejte stroj pouze k účelu, pro který je určen.
- Přečtěte si, pochopte a dodržujte pokyny výrobce a pravidla bezpečnosti práce uvedená v návodu k obsluze a na štítcích stroje.
- Přečtěte si, pochopte a dodržujte pravidla bezpečnosti práce vydaná zaměstnavatelem a provozní řád pracoviště.
- Přečtěte si, pochopte a dodržujte veškeré relevantní zákony a nařízení.
- Absolvujte řádné školení bezpečné obsluhy stroje.

## Úvod

### Klasifikace nebezpečí

Společnost Genie používá symboly, barevná označení a slovní upozornění k popisu následujících situací:



Bezpečnostní výstražný symbol – upozorňuje vás na potenciální nebezpečí úrazu. Abyste předešli možnému úrazu nebo smrtelnému zranění, dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, které doprovázejí tento symbol.

#### **NEBEZPEČÍ**

Červená

Označuje nebezpečnou situaci, která – pokud se jí nevyhnete – způsobí smrtelné nebo vážné zranění.

#### **VAROVÁNÍ**

Oranžová

Označuje nebezpečnou situaci, která by – pokud se jí nevyhnete – mohla způsobit smrtelné nebo vážné zranění.

#### **POZOR**

Žlutá

Označuje nebezpečnou situaci, která by – pokud se jí nevyhnete – mohla způsobit lehké nebo středně těžké zranění.

#### **INFORMACE**

Modrá

Označuje nebezpečnou situaci, která by – pokud se jí nevyhnete – mohla způsobit škody na majetku.







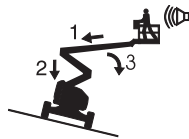
### Stanovený účel použití

Tento stroj je určen pouze ke zvedání personálu, společně s nářadím a materiály, za účelem provádění prací nad zemí.








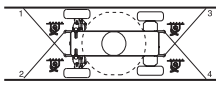
### Údržba bezpečnostních štítků

Jakékoli chybějící nebo poškozené bezpečnostní štítky vyměňte. Mějte neustále na paměti bezpečnost obsluhy. K čištění bezpečnostních štítků používejte slabý roztok mýdla ve vodě. Nepoužívejte čisticí prostředky na bázi rozpouštědel, protože by mohly poškodit materiál bezpečnostních štítků.

## Definice symbolů a piktogramů upozorňujících na nebezpečí

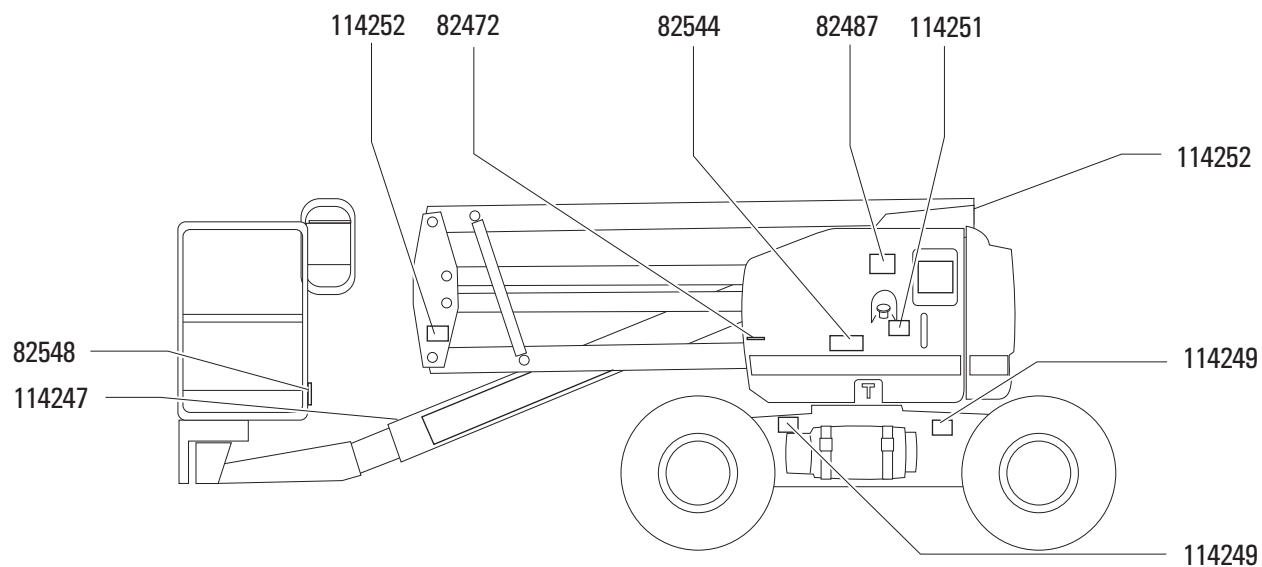
 <p>Nebezpečí sevření</p>	 <p>Nebezpečí výbuchu</p>	 <p>Nebezpečí požáru</p>	 <p>Nebezpečí výbuchu</p>	 <p>Nebezpečí úrazu elektrickým proudem</p>
 <p>Nebezpečí pádu</p>	 <p>Nebezpečí sevření</p>	 <p>Nebezpečí převrácení</p>	 <p>Nebezpečí převrácení</p>	 <p>Nebezpečí úrazu elektrickým proudem</p>
 <p>Nestoupejte na tuto plochu.</p>	 <p>Nepřibližujte se k pohyblivým součástem.</p>	 <p>Zachovávejte potřebný odstup.</p>	 <p>Nevstupujte do dráhy pohybující se plošiny.</p>	 <p>Kryty smí otevírat pouze vyškolený personál údržby.</p>
 <p>Přečtěte si návod k obsluze.</p>	 <p>Kouření zakázáno. Zákaz manipulace s otevřeným ohněm. Zastavte motor.</p>	 <p>Rozezní-li se zvuková signalizace náklonu s plošinou nahoru po svahu:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Spusťte hlavní výložník.</li> <li>2 Spusťte pomocný výložník.</li> <li>3 Zatáhněte hlavní výložník.</li> </ol>	 <p>Rozezní-li se zvuková signalizace náklonu s plošinou dolů ze svahu:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Zatáhněte hlavní výložník.</li> <li>2 Spusťte pomocný výložník.</li> <li>3 Spusťte hlavní výložník.</li> </ol>	

## Definice symbolů a piktogramů upozorňujících na nebezpečí

 <p>Úchyt bezpečnostního lana</p>	 <p>Zatížení kol</p>	 <p>Jmenovité napětí pro napájení plošiny</p>	 <p>Jmenovitý tlak pro přívod vzduchu do plošiny</p>	 <p>Při výměně použijte stejný typ pneumatik.</p>
  <p>Pokyny k upevňování</p>	 <p>Pokyny k upevňování</p>			

## Všeobecná bezpečnost

### Bezpečnostní štítky a jejich umístění



114247



82548



114252



82472



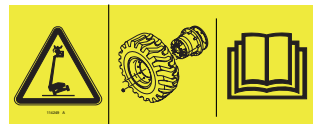
82487



114251



114249



82544



## Všeobecná bezpečnost

### Bezpečnostní štítky a jejich umístění

114252



114248



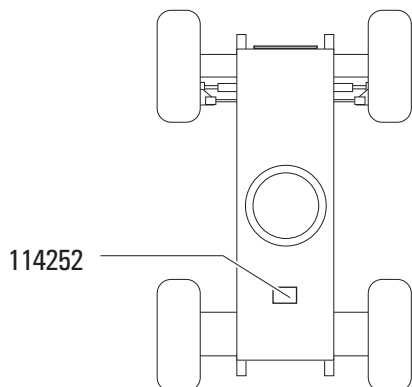
82487



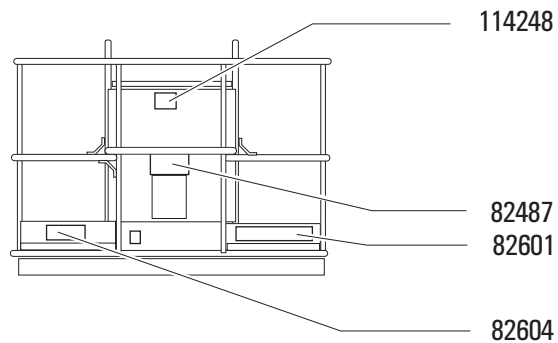
82604



82601



114252



114248

82487

82601

82604



## Všeobecná bezpečnost

### Bezpečnostní štítky a jejich umístění

114249



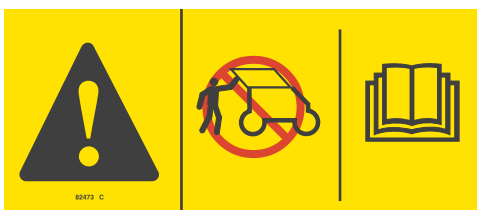
82544



82548

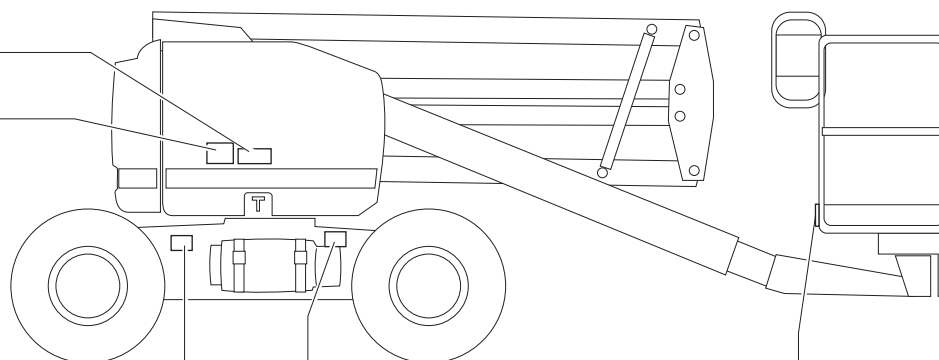


82473



82544

82473



114249 114249

82548

**Genie**  
A TEREX COMPANY

## Bezpečnost pracovníků

### Ochrana proti pádu

Při obsluze tohoto stroje musíte používat osobní ochranné pomůcky proti pádu.

Osoby na plošině musí používat bezpečnostní pás nebo lano v souladu se zákony a nařízeními. Připevněte bezpečnostní lano ke kotevnímu úchytu uvnitř plošiny.

Pracovníci obsluhy musí dodržovat zákony a nařízení, pravidla bezpečnosti práce vydaná zaměstnavatelem a provozní řád staveniště, které se týkají používání osobních ochranných pomůcek.

Všechny tyto pomůcky musí splňovat požadavky příslušných zákonů a předpisů a musí být kontrolovány a používány ve shodě s návodem výrobce.

## Bezpečnost pracoviště

### ⚠ Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

Tento stroj není elektricky izolován, a proto nezajišťuje ochranu v případě kontaktu s elektrickým proudem nebo v jeho blízkosti.



Dodržujte bezpečnou vzdálenost od elektrických vedení a zařízení v souladu s příslušnými zákony a nařízeními a následující tabulkou.

Napětí ve vedení	Požadovaná bezpečná vzdálenost
0 až 50 kV	3,0 m
50 až 200 kV	4,6 m
200 až 350 kV	6,1 m
350 až 500 kV	7,6 m
500 až 750 kV	10,6 m
750 až 1000 kV	13,7 m

Počítejte s pohybem plošiny, houpáním a průhybem elektrického vedení a dávejte pozor na silný nebo nárazový vítr.

Nepřibližujte se ke stroji, pokud se dotýká elektrického vedení pod napětím. Dokud nebude elektrické vedení odpojeno, nesmí se osoby na zemi nebo na plošině dotýkat stroje ani jej obsluhovat.

Nepoužívejte stroj jako uzemnění při svařování.

Nepoužívejte stroj během bouřky, nebo pokud se blýská.

### ⚠ Nebezpečí převrácení

Hmotnost osob, zařízení a materiálů na plošině nesmí překročit nosnost plošiny.

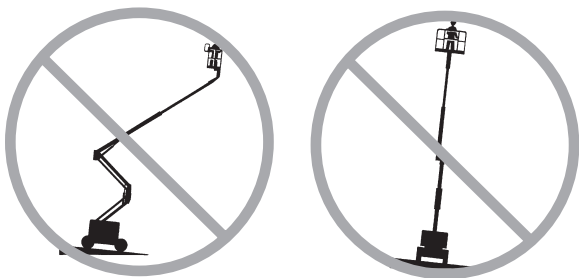
Nosnost plošiny	227 kg
Nosnost plošiny Stroj vybavený leteckou ochrannou sadou	200 kg
Maximální počet osob	2

Do celkového zatížení plošiny musíte započítat hmotnost doplňků a příslušenství, jako např. držáků trubek, plechů a svařovacích agregátů, které snižují jmenovitou nosnost plošiny. Viz štítky na doplňcích a příslušenství.

Používáte-li příslušenství, přečtěte si návody dodané s tímto příslušenstvím, ujistěte se, že jste jim porozuměli a dodržujte je.

## Bezpečnost pracoviště

Nezvedejte a nevysouvejte výložník, pokud stroj nestojí na pevném a rovném povrchu.

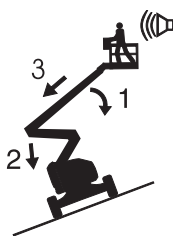


Nespoléhejte se na výstražnou signalizaci náklonu jako na indikátor roviny povrchu. Zvuková signalizace náklonu plošiny se spustí, až když bude stroj na prudkém svahu.

Rozezní-li se zvuková signalizace náklonu při zvednutí plošiny: Dbejte maximální opatrnosti. Identifikujte stav výložníku na svahu tak, jak je uvedeno níže. Před přemístěním na pevný rovný povrch proveďte kroky potřebné ke spuštění výložníku. Při spouštění plošiny neotáčejte výložníkem.

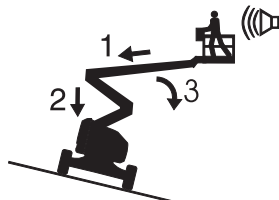
Rozezní-li se zvuková signalizace náklonu s plošinou nahoru po svahu:

- 1 Spustte hlavní výložník.
- 2 Spustte pomocný výložník.
- 3 Zatáhněte hlavní výložník.



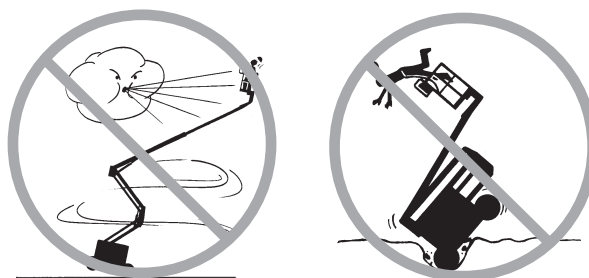
Rozezní-li se zvuková signalizace náklonu s plošinou nahoru po svahu:

- 1 Zatáhněte hlavní výložník.
- 2 Spustte pomocný výložník.
- 3 Spustte hlavní výložník.



Pokud rychlost větru překračuje 12,5 m/s, nezvedejte výložník. Je-li výložník zvednutý a rychlost větru překročí 12,5 m/s, spusťte výložník a přerušte práci se strojem.

Nepoužívejte stroj v silném nebo nárazovém větru. Nezvětšujte plochu plošiny ani nákladu. Čím větší je plocha vystavená účinkům větru, tím nižší je stabilita stroje.



Při pojezdu stroje s výložníkem v zatažené poloze po nerovném terénu, stavebním odpadu, nestabilním nebo kluzkém povrchu a poblíž výkopů nebo srázů dbejte maximální opatrnosti a pojeďte nízkou rychlostí.

Nejezděte poblíž nebo přímo po nerovném terénu, nestabilním povrchu nebo v jiných nebezpečných situacích se zvednutým nebo vysunutým výložníkem.

Nepoužívejte stroj jako jeřáb.

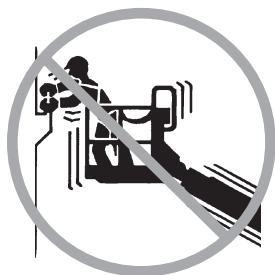
Netlačte výložníkem na stroj nebo jiné objekty.

Nedotýkejte se výložníkem okolních konstrukcí.

Nepřivazujte výložník nebo plošinu k okolním konstrukcím.

Břemena neumísťujte vně obvodu plošiny.

## Bezpečnost pracoviště



Neodtláčujte ani nepřitahujte žádný předmět, který se nachází mimo plošinu.

**Maximální přípustná  
ruční síla**  
400 N

Neupravujte a neodpojujte součásti stroje, které jakkoli ovlivňují jeho bezpečnost a stabilitu.

Součásti důležité pro stabilitu stroje nevyměňujte za součásti s jinou hmotností nebo jinými technickými parametry.

Nenahrazujte pneumatiky instalované výrobcem jinými typy nebo pneumatikami s jinou hodnotou pevnosti kostry (PR).

### **Z-45/25 a Z-45/25J Modely s úzkou základnou:**

Nepoužívejte pneumatiky plněné vzduchem. Tyto stroje jsou vybaveny pneumatikami s pěnovou výplní. Hmotnost kol a správné uspořádání protizávaží mají zásadní význam pro stabilitu.

### **Modely Z-45/25 a Z-45/25J vybavené ochrannou leteckou sadou:**

Nepoužívejte pneumatiky plněné vzduchem. Tyto stroje jsou vybaveny pneumatikami s pěnovou výplní. Hmotnost kol a správné uspořádání protizávaží mají zásadní význam pro stabilitu.

Neupravujte nadzemní pracovní plošinu bez předchozího písemného souhlasu výrobce. Montáž držáků náradí nebo jiných materiálů k plošině, okopové zarážce nebo ochrannému zábradlí může zvýšit hmotnost plošiny a také zvětšit plochu plošiny či nákladu.

Neumísťujte a neupevňujte přečnívající břemena k žádné části stroje.



Žebříky či lešení neumísťujte na plošinu ani je neopírejte o žádnou část stroje.

Nepřevážejte náradí a materiály, pokud nejsou rovnoměrně rozloženy a pokud s nimi osoba či osoby na plošině nemohou bezpečně manipulovat.

Nepoužívejte stroj na pohyblivé ploše nebo na pojízdném vozidle.

Ujistěte se, že všechny pneumatiky jsou v dobrém stavu, vzduchem plněné pneumatiky jsou správně nahuštěné a že matice kol jsou řádně dotažené.

Pokud se plošina zahákne či zachytí o okolní konstrukci nebo jinak ztratí schopnost normálního pohybu, nepoužívejte k jejímu uvolnění ovládací prvky na plošině. Než se pokusíte uvolnit plošinu pomocí ovládacího ze země, musí plošinu opustit všechny osoby.

## Bezpečnost pracoviště

### ⚠ Nebezpečí při práci na svazích

Nevyjíždějte se strojem do svahů, jejichž sklon překračuje maximální hodnoty pro jízdu do svahu, ze svahu nebo po vrstevnici (boční náklon). Maximální hodnoty platí pouze pro stroje s výložníkem v zatažené poloze.

#### Maximální sklon svahu, zatažená poloha, 2WD (pohon dvou kol)

Protizávaží nahoře	30 % (17 °)
Protizávaží dole	25 % (14 °)
Boční náklon	25 % (14 °)

#### Maximální sklon svahu, zatažená poloha, 4WD (pohon čtyř kol)

Protizávaží nahoře	45 % (24 °)
Protizávaží dole	25 % (14 °)
Boční náklon	25 % (14 °)

Poznámka: Maximální sklon svahu závisí na stavu terénu a je podmíněn dostatečnou adhezí. Viz část Jízda na svahu v kapitole Pokyny k obsluze.

### ⚠ Nebezpečí pádu



Osoby na plošině musí používat bezpečnostní pás nebo lano v souladu se zákony a nařízeními. Připevněte bezpečnostní lano ke kotevnímu úchytu uvnitř plošiny.

Na ochranné zábradlí plošiny si nesedějte, nestoupejte na ně ani po něm nešplhejte. Vždy pevně stůjte na podlaze plošiny.



Neslézejte ze zvednuté plošiny.

Udržujte podlahu plošiny v čistotě.

Před zahájením provozu spusťte střední zábradelní příčku nebo uzavřete vstupní rám plošiny.

## Bezpečnost pracoviště

### ⚠ Nebezpečí nárazu



Při jízdě nebo obsluze plošiny mějte na paměti omezenou viditelnost a slepá místa.

Při otáčení točnice sledujte polohu výložníku a přesah točnice.

Zkontrolujte, zda se v pracovní oblasti nenacházejí překážky nad hlavou nebo jiná potenciální nebezpečí.



Budete-li se držet ochranného zábradlí plošiny, mějte na paměti nebezpečí sevření, jež hrozí při případném nárazu.

Pracovníci obsluhy musí dodržovat zákony a nařízení, pravidla bezpečnosti práce vydaná zaměstnavatelem a provozní řád staveniště, které se týkají používání osobních ochranných pomůcek.

Sledujte a používejte barevně označené směrové šipky funkcí pojezdu a řízení na ovládacím panelu v plošině a hnacím podvozku.

Nezasahujte výložníkem do dráhy žádného jeřábu, pokud nebylo uzamknuto ovládání jeřábu a/nebo pokud nebyla učiněna opatření, která zamezí případné srážce.

Během provozu stroje neprovádějte kaskadérské ani jiné nebezpečné kousky.

Nespouštějte výložník, pokud se pod ním nacházejí osoby nebo překážky.



Omezte rychlost jízdy podle stavu a sklonu terénu, hustoty dopravy, přítomnosti osob a jiných faktorů, které mohou způsobit kolizi.

### ⚠ Nebezpečí úrazu

Nepoužívejte stroj, zjistíte-li únik hydraulického oleje nebo vzduchu. Unikající vzduch nebo hydraulický olej může proniknout pokožkou a/nebo způsobit popáleniny.

Vždy provozujte stroj na dobře větraném místě, abyste zabránili otravě oxidem uhelnatým.

Nesprávné zacházení se součástmi pod kryty způsobí vážné zranění. Kryty smí otevírat pouze vyškolený personál údržby. Pracovník obsluhy by tak měl učinit pouze při provádění kontroly před zahájením provozu. Během provozu musí být všechny kryty uzavřeny a zajištěny.

## Bezpečnost pracoviště

### **▲ Nebezpečí výbuchu a požáru**

Nespouštějte motor, pokud ucítíte zápach zkapalněného plynu (LPG), benzinu, motorové nafty nebo jiných výbušných látek.

Nedoplňujte do stroje palivo, když motor běží.

Palivo doplňujte a baterie dobíjejte pouze na otevřeném, dobře větraném místě bez jisker, otevřeného ohně a zapálených cigaret.

Neuvádějte stroj do provozu na nebezpečných místech nebo na místech, kde se mohou vyskytovat potenciálně hořlavé nebo výbušné plyny nebo částice.

Nestříkejte éter do motorů vybavených žhavicími svíčkami.

### **▲ Nebezpečí při provozu poškozeného stroje**

Nepoužívejte stroj, je-li poškozen nebo vykazuje-li funkční poruchu.

Vždy před zahájením pracovní směny proveďte důkladnou kontrolu stroje a všech jeho funkcí. Je-li stroj poškozen nebo vykazuje-li funkční poruchu, okamžitě jej označte výstražnou visáčkou a vyřadte jej z provozu.

Zajistěte, aby byla provedena veškerá údržba tak, jak je stanoveno v této příručce a příslušné servisní příručce Genie.

Ujistěte se, že jsou všechny štítky čitelné a na správném místě.

Ujistěte se, zda návod k obsluze, bezpečnostní příručka a seznam povinností jsou kompletní, čitelné a uložené v přihrádce na plošině.

### **▲ Nebezpečí poškození součástí**

Ke spouštění motoru z vnějšího zdroje nepoužívejte baterii ani nabíječku s napětím vyšším než 12 V.

Nepoužívejte stroj jako uzemnění při svařování.

### **▲ Bezpečnost při manipulaci s akumulátory**

#### **Nebezpečí popálení**

Akumulátory obsahují kyselinu. Při manipulaci s akumulátory vždy používejte ochranný oděv a brýle.

Zamezte rozlití kyseliny z akumulátoru nebo kontaktu s ní. Rozlitou kyselinu z akumulátoru neutralizujte vodným roztokem jedlé sody.

#### **Nebezpečí výbuchu**

Nepřibližujte se k akumulátorům se zdroji jiskření nebo otevřeným ohněm ani v jejich blízkosti nekuřte. Z akumulátorů vychází výbušný plyn.

#### **Nebezpečí úrazu elektrickým proudem**

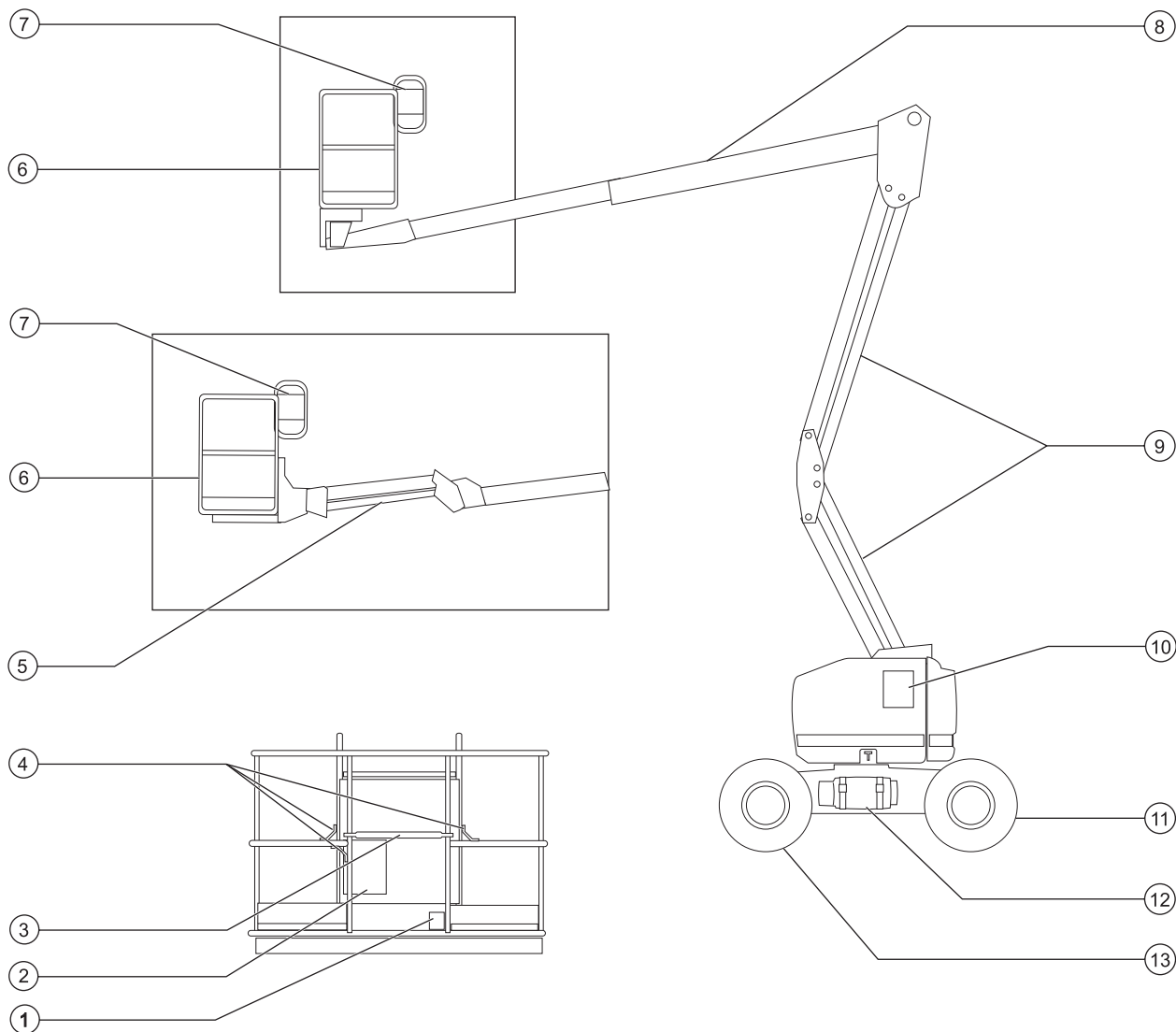
Vyhnete se kontaktu s elektrickými svorkami.

#### **Po každém použití stroj zajistěte proti uvedení do pohybu**

- 1 Vyberte bezpečné místo pro zaparkování – pevný a rovný povrch bez výskytu překážek, mimo dopravní ruch.
- 2 Zatáhněte a spustěte výložník do složené polohy.
- 3 Otočte točnici tak, aby se výložník nacházel mezi neřiditelnými koly.
- 4 Otočte spínač s klíčkem do vypnuté polohy a vyjměte klíček, abyste zabránili neoprávněnému použití stroje.
- 5 Zajistěte kola pomocí klínů.

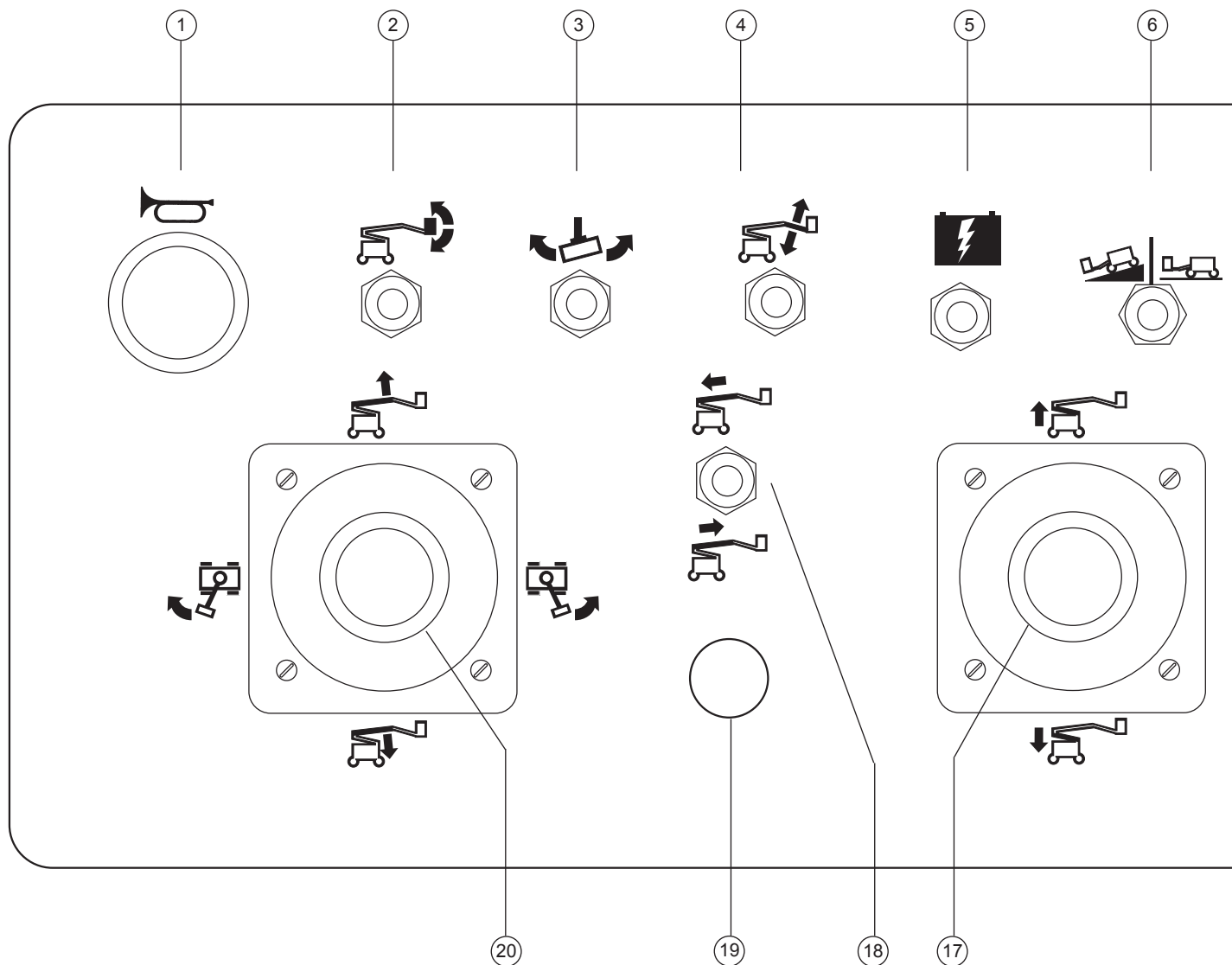


## Popis stroje



- |                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| 1 Nožní spínač                       | 8 Hlavní výložník                                      |
| 2 Přihrádka pro uložení návodu       | 9 Pomocný výložník                                     |
| 3 Posuvná střední zábradlní příčka   | 10 Panel pro ovládání ze země                          |
| 4 Úchyt bezpečnostního lana          | 11 Řiditelné kolo                                      |
| 5 Kynné rameno (Z-45/25J a Z-51/30J) | 12 Nádrž na zkapalněný plyn<br>(je-li součástí výbavy) |
| 6 Plošina                            | 13 Neřiditelné kolo                                    |
| 7 Panel pro ovládání z plošiny       |  |

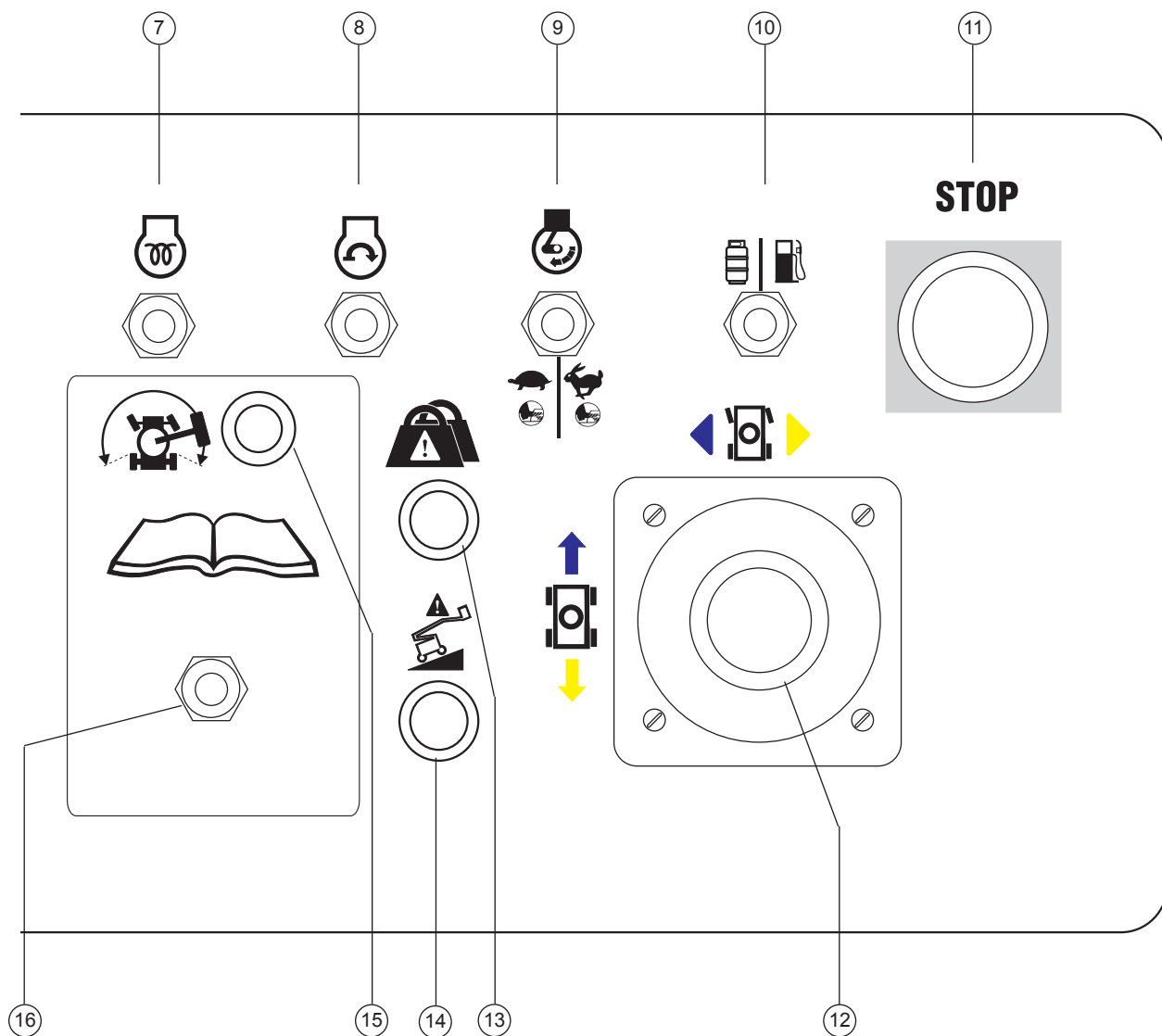
## Ovládací prvky



## Panel pro ovládání z plošiny

- |   |   |
|---|---|
| 1 Tlačítko klaksonu   | 6 Přepínač rychlosti pojezdu                          |
| 2 Spínač vyrovnání plošiny do vodorovné polohy                            | 7 Modely naftovým motorem:<br>Spínač žhavicích svíček |
| 3 Spínač otáčení plošiny  | 8 Spínač spouštěče motoru                             |
| 4 Z-45/25J a Z-51/30J: Spínač zvedání/spouštění<br>kyvného ramena plošiny | 9 Přepínač otáček volnoběhu (ot./min)                 |
| 5 Spínač pomocného napájení   | 10 Benzinové/LPG modely:<br>Přepínač benzin/LPG       |

## Ovládací prvky



- 11 Červené tlačítko nouzového zastavení
- 12 Páka s dvojitou osou pro proporcionální ovládání funkce pojezdu a řízení NEBO Páka proporcionálního ovládání funkce pojezdu s kolébkovým přepínačem funkce řízení
- 13 Kontrolka přetížení plošiny
- 14 Kontrolka náklonu stroje (je-li ve výbavě)
- 15 Kontrolka aktivace pojezdu

- 16 Spínač aktivace pojezdu
- 17 Páka proporcionálního ovládání funkce zvedání/spouštění pomocného výložníku
- 18 Spínač vysouvání/zatahování hlavního výložníku
- 19 Používá se pro volitelné vybavení
- 20 Páka s dvojitou osou pro funkce zvedání/spouštění hlavního výložníku a otáčení točnice doleva a doprava

**Genie**  
A TEREX COMPANY

## Ovládací prvky

### Panel pro ovládání z plošiny

#### 1 Tlačítko klaksonu

Stiskněte tlačítko klaksonu – klakson se rozezní. Uvolněte tlačítko klaksonu a klakson utichne.

#### 2 Spínač vyrovnání plošiny do vodorovné polohy

Přesunutím spínače vyrovnání plošiny nahoru se plošina přemístí do vyšší polohy. Přesunutím spínače vyrovnání plošiny dolů se plošina přemístí do nižší polohy.



#### 3 Spínač otáčení plošiny

Přesunutím spínače otáčení plošiny doprava se plošina otočí doprava. Přesunutím spínače otáčení plošiny doleva se plošina otočí doleva.



#### 4 Spínač zvedání/spouštění kyvného ramena plošiny

Přesunutím spínače zvedání/spouštění kyvného ramena plošiny se nahoru kyvné rameno zvedne. Přesunutím spínače zvedání/spouštění kyvného ramena plošiny dolů se kyvné rameno spustí.



#### 5 Spínač pomocného napájení

Spínač pomocného napájení se používá při poruše hlavního zdroje napájení (motoru). Přesuňte spínač pomocného napájení na kteroukoli stranu, podržte jej a současně aktivujte požadovanou funkci.

#### 6 Přepínač rychlosti pojezdu

Symbol stroje na svahu: Nízký provozní rozsah pro pojezd na svahu.

Symbol stroje na rovném povrchu: Velký provozní rozsah pro maximální rychlost pojezdu.

#### 7 Spínač žhavicích svíček

Přesuňte spínač žhavení na kteroukoli stranu a podržte jej po dobu 3 až 5 sekund.

#### 8 Spínač spouštěče motoru

Spusťte motor přesunutím spínače spouštěče motoru na kteroukoli stranu.

#### 9 Přepínač otáček volnoběhu (ot./min)

Přesuňte přepínač volnoběžných otáček motoru do polohy označené symbolem želvy, aby bylo možno aktivovat nízké volnoběžné otáčky pomocí nožního spínače.

Přesuňte přepínač volnoběžných otáček motoru do polohy označené symbolem králíka, aby bylo možno aktivovat vysoké volnoběžné otáčky pomocí nožního spínače.

#### 10 Benzinové/LPG modely: Přepínač druhu paliva

Přesunutím přepínače druhu paliva do polohy „benzin“ vyberte přívod benzínu. Přesunutím přepínače druhu paliva do polohy „LPG“ zvolte přívod LPG.

#### 11 Červené tlačítko nouzového zastavení

Pro zastavení všech funkcí a vypnutí motoru stiskněte červené tlačítko nouzového zastavení do vypnuté polohy. Pro uvedení stroje v činnost vytáhněte červené tlačítko nouzového zastavení do zapnuté polohy.

## Ovládací prvky

- 12 Páka s dvojitou osou pro proporcionální ovládání funkce pojezdu a řízení NEBO Páka proporcionálního ovládání funkce pojezdu s kolébkovým přepínačem funkce řízení

Přesunete-li ovládací páku ve směru označeném modrou šipkou na ovládacím panelu, stroj se rozjede dopředu. Přesunete-li ovládací páku ve směru označeném žlutou šipkou na ovládacím panelu, stroj se rozjede dozadu. Přesunete-li ovládací páku ve směru označeném modrým trojúhelníkem, stroj zatočí doleva. Přesunete-li ovládací páku ve směru označeném žlutým trojúhelníkem, stroj zatočí doprava.

NEBO

Přesunete-li ovládací páku ve směru označeném modrou šipkou na ovládacím panelu, stroj se rozjede dopředu. Přesunete-li ovládací páku ve směru označeném žlutou šipkou na ovládacím panelu, stroj se rozjede dozadu. Stisknete-li levou stranu kolébkového přepínače, stroj zatočí doleva. Stisknete-li pravou stranu kolébkového přepínače, stroj zatočí doprava.

- 13 Kontrolka přetížení plošiny

Kontrolka přetížení plošiny bude blikat a všechny funkce se zastaví, bude-li plošina zatížena vyšší hmotností než 227 kg. Snižujte hmotnost, dokud kontrolka nezhasne.

- 14 Kontrolka náklonu stroje (je-li ve výbavě)

Kontrolka náklonu stroje se rozsvěcuje při aktivaci zvukové výstražné signalizace náklonu stroje.

- 15 Kontrolka aktivace pojezdu

Svítlí-li tato kontrolka, znamená to, že se výložník dostal za jedno z neřiditelných kol a funkce pojezdu byla proto vyřazena.

- 16 Spínač aktivace pojezdu

Chcete-li se se strojem rozjet v době, kdy svítí kontrolka aktivace pojezdu, přesuňte spínač aktivace pojezdu na kteroukoli stranu, podržte jej a pomalu přesuňte ovládací páku pojezdu mimo středovou polohu. Mějte na paměti, že stroj může pojíždět opačným směrem vzhledem k pohybu ovládacích prvků pojezdu a řízení.

- 17 Páka proporcionálního ovládání funkce zvedání/spouštění pomocného výložníku

Přesunutím ovládací páky nahoru se pomocný výložník zvedne. Přesunutím ovládací páky dolů se pomocný výložník spustí.



- 18 Spínač vysouvání/zatahování hlavního výložníku

Přesunutím spínače vysouvání/zatahování hlavního výložníku nahoru se hlavní výložník zatáhne. Přesunutím spínače vysouvání/zatahování hlavního výložníku dolů se hlavní výložník vysune.



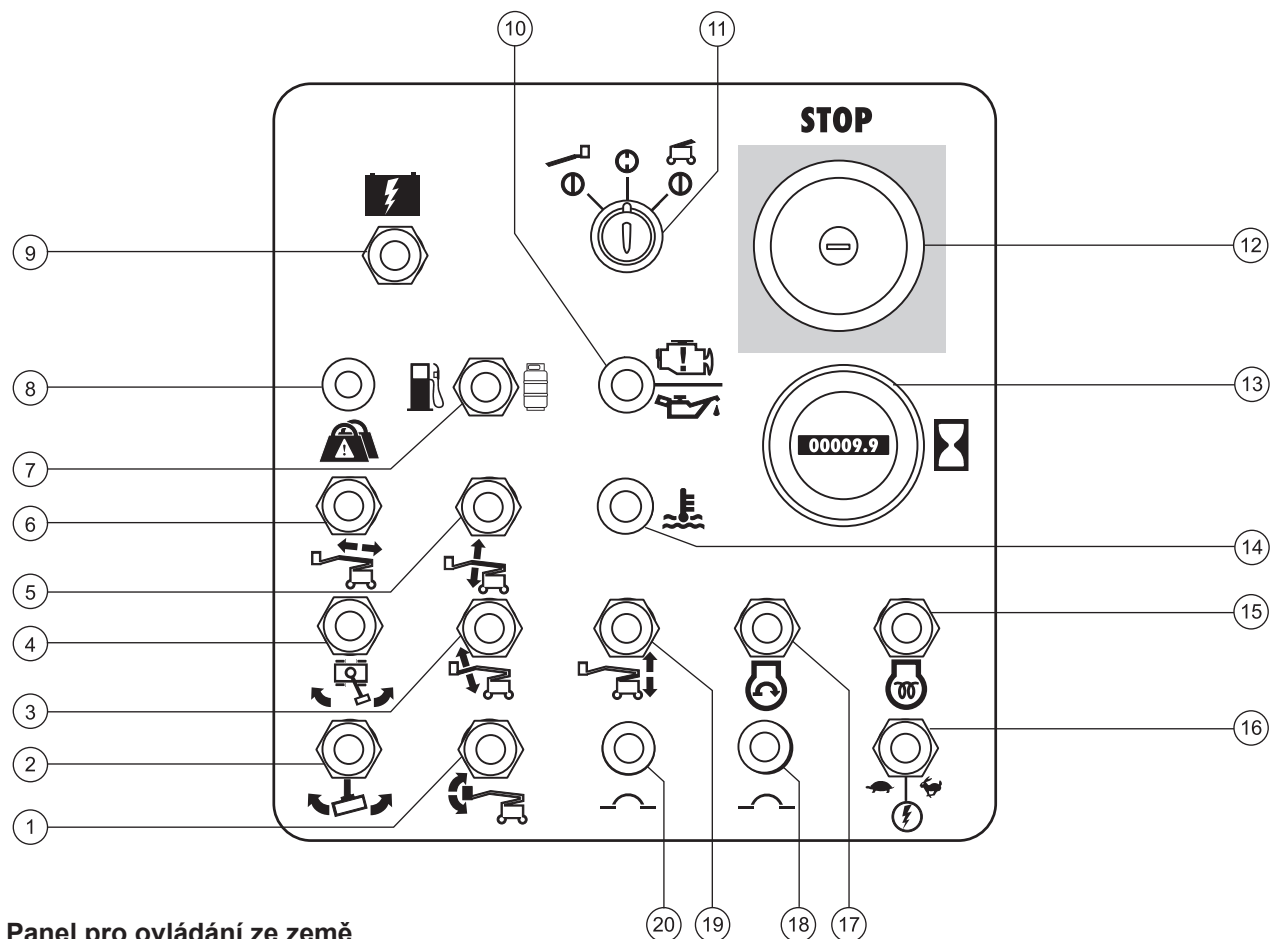
- 19 Používá se pro volitelné vybavení

- 20 Páka s dvojitou osou pro funkce zvedání/spouštění hlavního výložníku a otáčení točnice doleva a doprava

Přesunutím ovládací páky nahoru se hlavní výložník zvedne. Přesunutím ovládací páky dolů se hlavní výložník spustí. Přesunutím ovládací páky doprava se točnice otočí doprava. Přesunutím ovládací páky doleva se točnice otočí doleva.



## Ovládací prvky



### Panel pro ovládání ze země

- |  |   |
|--|---|
| 1 Spínač vyrovnání plošiny do vodorovné polohy   | 11 Spínač s klíčem pro volbu ovládání:<br>z plošiny/vypnuto/ze země   |
| 2 Spínač otáčení plošiny   | 12 Červené tlačítko nouzového zastavení                               |
| 3 Z-45/25J a Z-51/30J: Spínač zvedání/spouštění<br>kyvného ramena plošiny                        | 13 Počítadlo provozních hodin   |
| 4 Spínač otáčení točnice   | 14 Naftové modely: Kontrolka teploty vody                             |
| 5 Spínač zvedání/spouštění hlavního výložníku  | 15 Naftové modely: Spínač žhavicích svíček<br>(je-li součástí výbavy) |
| 6 Spínač vysouvání/zatahování hlavního výložníku   | 16 Spínač aktivace funkcí   |
| 7 Benzinové/LPG modely:<br>Přepínač druhu paliva   | 17 Spínač spouštěče motoru  |
| 8 Kontrolka přetížení plošiny  | 18 15 A jistič elektrických obvodů motoru                             |
| 9 Spínač pomocného napájení  | 19 Spínač zvedání/spouštění pomocného výložníku                       |
| 10 Modely s benzínovým motorem/LPG:<br>Kontrolka motoru<br>Naftové modely: Kontrolka tlaku oleje | 20 15 A jistič ovládacích elektrických obvodů                         |

## Ovládací prvky

### Panel pro ovládání ze země

- 1 Spínač vyrovnání plošiny do vodorovné polohy

Přesunutím spínače vyrovnání plošiny nahoru se plošina přemístí do vyšší polohy. Přesunutím spínače vyrovnání plošiny dolů se plošina přemístí do nižší polohy.



- 2 Spínač otáčení plošiny

Přesunutím spínače otáčení plošiny doprava se plošina otočí doprava. Přesunutím spínače otáčení plošiny doleva se plošina otočí doleva.



- 3 Spínač zvedání/spouštění kyvného ramena plošiny

Přesunutím spínače zvedání/spouštění kyvného ramena plošiny se nahoru kyvné rameno zvedne. Přesunutím spínače zvedání/spouštění kyvného ramena plošiny dolů se kyvné rameno spustí.



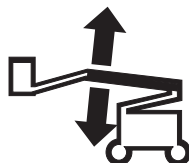
- 4 Spínač otáčení točnice

Přesunutím spínače otáčení točnice doprava se točnice otočí doprava. Přesunutím spínače otáčení točnice doleva se točnice otočí doleva.



- 5 Spínač zvedání/spouštění hlavního výložníku

Přesunutím spínače zvedání/spouštění hlavního výložníku nahoru se výložník zvedne. Přesunutím spínače zvedání/spouštění hlavního výložníku dolů se výložník spustí.



- 6 Spínač vysouvání/zatahování hlavního výložníku

Přesunutím spínače vysouvání/zatahování hlavního výložníku doprava se výložník zatáhne. Přesunutím spínače vysouvání/zatahování hlavního výložníku doleva se výložník vysune.



- 7 Benzinové/LPG modely: Přepínač druhu paliva

Přesunutím přepínače druhu paliva do polohy „benzin“ vyberte přívod benzínu. Přesunutím přepínače druhu paliva do polohy „LPG“ zvolte přívod LPG.

- 8 Kontrolka přetížení plošiny

Kontrolka přetížení plošiny bude blikat a všechny funkce se zastaví, bude-li plošina zatížena vyšší hmotností než 227 kg. Snižujte hmotnost, dokud kontrolka nezhasne.

- 9 Spínač pomocného napájení

Spínač pomocného napájení se používá při poruše hlavního zdroje napájení (motoru). Přesuňte spínač pomocného napájení na kteroukoli stranu, podržte jej a současně aktivujte požadovanou funkci.

- 10 Benzinové/LPG modely: Kontrolka motoru  
Naftové modely: Kontrolka tlaku oleje

Indikátor svítí a motor se zastavil:  
Označte stroj visačkou a vyřadte jej z provozu.  
Indikátor svítí a motor nadále běží:  
Kontaktujte personál servisu do 24 hodin.

## Ovládací prvky

- 11 Spínač s klíčkem pro volbu ovládaní: Z plošiny/vypnuto/ze země

Otočením spínače s klíčkem do polohy pro ovládaní z plošiny se aktivuje panel pro ovládaní z plošiny. Otočením spínače s klíčkem do vypnuté polohy se stroj vypne. Otočením spínače s klíčkem do polohy pro ovládaní ze země se aktivuje panel pro ovládaní ze země.

- 12 Červené tlačítko nouzového zastavení

Pro zastavení všech funkcí a vypnutí motoru stiskněte červené tlačítko nouzového zastavení do vypnuté polohy. Pro uvedení stroje v činnost vytáhněte červené tlačítko nouzového zastavení do zapnuté polohy.

- 13 Počítadlo provozních hodin

Počítadlo provozních hodin zobrazuje počet hodin, po které byl stroj v provozu.

- 14 Naftové modely: Kontrolka teploty vody

Indikátor svítí a motor se zastavil:  
Označte stroj visáčkou a vyřaďte jej z provozu.  
Indikátor svítí a motor nadále běží:  
Kontaktujte personál servisu do 24 hodin.

- 15 Naftové modely: Spínač žhavicích svíček (je-li součástí výbavy)

Přesuňte spínač žhavení na kteroukoli stranu a podržte jej po dobu 3 až 5 sekund.

- 16 Spínač aktivace funkcí

Přesunutím spínače aktivace funkcí na kteroukoli stranu uveďte v činnost funkce panelu pro ovládaní ze země.

- 17 Spínač spouštěče motoru

Spustíte motor přesunutím spínače spouštěče motoru na kteroukoli stranu.

- 18 15 A jistič elektrických obvodů motoru

- 19 Spínač zvedání/spouštění pomocného výložníku

Přesunutím spínače zvedání/spouštění pomocného výložníku nahoru se pomocný výložník zvedne. Přesunutím spínače zvedání/spouštění pomocného výložníku dolů se pomocný výložník spustí.



- 20 15 A jistič ovládacích elektrických obvodů



## Kontroly



### Neuvádějte stroj do provozu, dokud neprovedete následující:

- Seznamte se s principy bezpečné obsluhy stroje uvedenými v tomto návodu k obsluze a dodržujte je.
  - 1 Vyhýbejte se nebezpečným situacím.
  - 2 Vždy proveďte kontrolu před zahájením provozu.**
- Než přejdete k další kapitole, seznamte se s postupem kontroly před zahájením provozu a ujistěte se, že mu rozumíte.**
- 3 Před použitím stroje vždy proveďte funkční zkoušky.
- 4 Zkontrolujte pracoviště.
- 5 Používejte stroj pouze k účelu, pro který je určen.

### Základy kontroly před zahájením provozu

Pracovník obsluhy je povinen provádět kontrolu před zahájením provozu a pravidelnou údržbu.

Kontrola před zahájením provozu je vizuální kontrola, kterou provádí pracovník obsluhy před zahájením každé pracovní směny. Kontrola umožňuje odhalit zjevné poruchy stroje ještě předtím, než pracovník obsluhy začne provádět funkční zkoušky.

Kontrola před zahájením provozu slouží rovněž k rozhodnutí o nutnosti provedení úkonů pravidelné údržby. Pracovník obsluhy smí provádět pouze úkony pravidelné údržby, které jsou přesně vymezeny v tomto návodu.

Prohlédněte si seznam na následující straně a zkontrolujte všechny položky.

Zjistíte-li poškození nebo jakoukoli nedovolenou odchylku od stavu stroje při dodání, musíte stroj označit visačkou a vyřadit z provozu.

Opravy stroje smí provádět pouze kvalifikovaný servisní technik podle specifikací výrobce. Po provedení oprav musí pracovník obsluhy opět provést kontrolu před zahájením provozu a teprve poté zahájit funkční zkoušky.

Pravidelné technické kontroly musí provádět kvalifikovaní servisní technici podle specifikací výrobce a požadavků uvedených v seznamu povinností.

## Kontroly

### Kontrola před zahájením provozu

- Ujistěte se, zda návod k obsluze, bezpečnostní příručka a seznam povinností jsou úplné, čitelné a uložené v přihrádce na plošině.
- Ujistěte se, zda jsou všechny štítky na svém místě a čitelné. Viz kapitola Štítky.
- Zkontrolujte případné úniky a správnou hladinu motorového oleje. V případě potřeby olej doplňte. Viz kapitola Údržba.
- Zkontrolujte případné úniky a správnou hladinu hydraulického oleje. V případě potřeby olej doplňte. Viz kapitola Údržba.
- Zkontrolujte případné úniky a správnou hladinu chladicí kapaliny. V případě potřeby chladicí kapalinu doplňte. Viz kapitola Údržba.
- Zkontrolujte případné úniky a správnou hladinu elektrolytu v akumulátorech. V případě potřeby doplňte destilovanou vodu. Viz kapitola Údržba.
- Modely Z-45/25 RT a Z-45/25J RT s pneumatikami plněnými vzduchem: Zkontrolujte správný tlak v pneumatikách. V případě potřeby doplňte vzduch. Viz kapitola Údržba.

Zkontrolujte, zda nejsou následující součásti nebo oblasti poškozené, chybně namontované, nedovoleně upravené nebo zda nechybí:

- Elektrické součásti, elektroinstalace a elektrické kabely
- Hydraulické hadice, spojky, hydraulické válce a soustavy potrubí
- Palivové a hydraulické nádrže
- Pojezdový motor, motor točnice a hnací náboje
- Otěrové desky výložníku
- Kola a pneumatiky

- Motor a související součásti
- Koncové spínače a klakson
- Zvuková signalizační zařízení a majáky (jsou-li ve výbavě)
- Matice, šrouby a jiné spojovací prvky
- Střední zábradelní příčka nebo vstupní rám plošiny

Na celém stroji zkontrolujte:

- Zda nejsou na některých konstrukčních součástech nebo svarech zřejmé praskliny.
- Zda některé součásti stroje nejsou promáčknuté nebo poškozené.
- Ujistěte se, zda nechybí žádné konstrukční ani jiné důležité součásti a zda jejich spojovací prvky jsou na svém místě a řádně dotažené.
- Po dokončení kontroly se ujistěte, zda jsou všechny kryty na svém místě a v zajištěné poloze.

## Kontroly



### Neuvádějte stroj do provozu, dokud neprovedete následující:

- Seznamte se s principy bezpečné obsluhy stroje uvedenými v tomto návodu k obsluze a dodržujte je.

- 1 Vyhýbejte se nebezpečným situacím.
- 2 Vždy proveďte kontrolu před zahájením provozu.

#### **3 Před použitím stroje vždy proveďte funkční zkoušky.**

**Než přejdete k další kapitole, seznamte se s postupy funkčních zkoušek a ujistěte se, že jim rozumíte.**

- 4 Zkontrolujte pracoviště.
- 5 Používejte stroj pouze k účelu, pro který je určen.

### Základy funkčních zkoušek

Funkční zkoušky slouží k odhalení případných poruch ještě před zahájením provozu stroje. Pracovník obsluhy musí postupovat podle pokynů, které jsou rozepsány do jednotlivých kroků, a přezkoušet všechny funkce stroje.

Nikdy nepoužívejte stroj, který vykazuje funkční poruchu. Zjistíte-li funkční poruchu, musíte stroj označit visačkou a vyřadit z provozu. Opravy stroje smí provádět pouze kvalifikovaný servisní technik podle specifikací výrobce.

Po provedení oprav musí pracovník obsluhy opět provést kontrolu před zahájením provozu a funkční zkoušky a teprve potom uvést stroj do provozu.

## Kontroly

- 1 Vyberte si zkušební plochu. Ta musí být rovná, pevná a bez překážek.


### Na panelu pro ovládání ze země

- 2 Otočte spínač s klíčkem do polohy pro ovládání ze země.
- 3 Vytáhněte červené tlačítko nouzového zastavení do zapnuté polohy.
- ⊙ Výsledek: Majáček (je-li ve výbavě) by měl blikat.
- 4 Spusťte motor. Viz kapitola Pokyny k obsluze.

### Zkouška nouzového zastavení

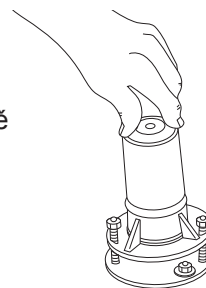
- 5 Zatlačte červené tlačítko nouzového zastavení do vypnuté polohy.
- ⊙ Výsledek: Motor se zastaví po 2 až 3 sekundách.
- 6 Vytáhněte červené tlačítko nouzového zastavení do zapnuté polohy a znovu spusťte motor.

### Zkouška funkcí stroje

- 7 Nepoužívejte spínač aktivace funkcí. Postupně zkuste aktivovat pákový spínač jednotlivých funkcí výložníku a plošiny. 
- ⊙ Výsledek: Všechny funkce výložníku a plošiny by měly být deaktivovány.
- 8 Přesuňte spínač aktivace funkcí na kteroukoli stranu a postupně aktivujte pákový spínač každé funkce výložníku a plošiny.
- ⊙ Výsledek: Všechny funkce výložníku a plošiny by měly fungovat v celém rozsahu (úplný cyklus). Během spouštění výložníku by měla fungovat zvuková signalizace klesání.


### Zkouška snímače náklonu

- 9 Otočte spínač s klíčkem do polohy pro ovládání z plošiny. Vytáhněte červené tlačítko nouzového zastavení v plošině do zapnuté polohy.
- 10 Otevřete kryt točnice na straně motoru a vyhledejte snímač náklonu napravo od hydraulického čerpadla.



- 11 Zatlačte jednu stranu snímače dolů.
- ⊙ Výsledek: Měla by se spustit zvuková signalizace uvnitř plošiny.

### Zkouška pomocného ovládání

- 12 Otočte spínač s klíčkem do polohy pro ovládání ze země a vypněte motor.
- 13 Vytáhněte červené tlačítko nouzového zastavení do zapnuté polohy.
- 14 Stiskněte a podržte vypínač pomocného napájení a zároveň postupně aktivujte pákový spínač každé funkce výložníku. 

Poznámka: Abyste šetřili akumulátory, neprovádějte úplný cyklus jednotlivých funkcí.

- ⊙ Výsledek: Všechny funkce výložníku by měly fungovat.

## Kontroly

### Na panelu pro ovládání z plošiny

#### Zkouška nouzového zastavení

- 15 Otočte spínač s klíčkem do polohy pro ovládání z plošiny a znovu spusťte motor.
  - 16 Zatlačte červené tlačítko nouzového zastavení na plošině do vypnuté polohy.
- ⊙ Výsledek: Motor se zastaví po 2 až 3 sekundách.
- 17 Vytáhněte červené tlačítko nouzového zastavení do zapnuté polohy a znovu spusťte motor.

#### Zkouška klaksonu

- 18 Stiskněte tlačítko klaksonu.

- ⊙ Výsledek: Klakson by měl zatroubit.

#### Zkouška nožního spínače

- 19 Zatlačte červené tlačítko nouzového zastavení na plošině do vypnuté polohy.
  - 20 Vytáhněte červené tlačítko nouzového zastavení do zapnuté polohy, ale nespouštějte motor.
  - 21 Sešlápněte nožní spínač a pokuste se nastartovat motor pohybem startovacího pákového spínače na kteroukoli stranu.
- ⊙ Výsledek: Motor by se neměl spustit.
- 22 Nesešlapujte nožní spínač a nastartujte znovu motor.
- ⊙ Výsledek: Motor by se měl spustit.
- 23 Nesešlapujte nožní spínač a vyzkoušejte všechny funkce stroje.
- ⊙ Výsledek: Funkce stroje by měly být deaktivovány.

#### Zkouška funkcí stroje

- 24 Sešlápněte nožní spínač.
  - 25 Postupně aktivujte páku nebo pákový spínač každé funkce stroje.
- ⊙ Výsledek: Všechny funkce výložníku a plošiny by měly fungovat v celém rozsahu (úplný cyklus).

#### Zkouška řízení

- 26 Sešlápněte nožní spínač.
  - 27 Stiskněte kolébkový přepínač v horní části ovládací páky pojezdu ve směru označeném modrým trojúhelníkem na ovládacím panelu NEBO pomalu přesuňte ovládací páku ve směru označeném modrým trojúhelníkem.
- ⊙ Výsledek: Řiditelná kola by se měla natočit ve směru označeném modrými trojúhelníky na hnacím podvozku.
- 28 Stiskněte kolébkový přepínač v horní části ovládací páky pojezdu ve směru označeném žlutým trojúhelníkem na ovládacím panelu NEBO pomalu přesuňte ovládací páku ve směru označeném žlutým trojúhelníkem.
- ⊙ Výsledek: Řiditelná kola by se měla natočit ve směru označeném žlutými trojúhelníky na hnacím podvozku.

## Kontroly

### Zkouška pojezdu a brzd

29 Sešlápněte nožní spínač.

30 Pomalu přesouvejte ovládací páku pojezdu ve směru označeném modrou šipkou na ovládacím panelu, dokud se stroj nerozjede. Potom vraťte páku do střední polohy.

⊙ Výsledek: Stroj by se měl rozjet ve směru označeném modrou šipkou na hnacím podvozku a poté by se měl náhle zastavit.

31 Pomalu přesouvejte ovládací páku pojezdu ve směru označeném žlutou šipkou na ovládacím panelu, dokud se stroj nerozjede. Potom vraťte páku do střední polohy.

⊙ Výsledek: Stroj by se měl rozjet ve směru označeném žlutou šipkou na hnacím podvozku a poté by se měl náhle zastavit.

Poznámka: Brzdy musí být schopny udržet stroj v klidu na každém svahu, který je schopen vyjet.

### Zkouška aktivace pojezdu

32 Sešlápněte nožní spínač a spusťte výložník do složené polohy.

33 Otáčejte točnicí, dokud se hlavní výložník nepřesune za jedno z neřiditelných kol.

⊙ Výsledek: Měla by se rozsvítit kontrolka aktivace pojezdu. Kontrolka by měla svítit, dokud bude výložník v libovolné poloze podle nákresu.



34 Přesuňte ovládací páku pojezdu mimo střední polohu.

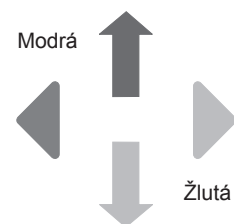
⊙ Výsledek: Funkce pojezdu by měla být deaktivována.

35 Přesuňte a podržte pákový spínač aktivace pojezdu na kteroukoli stranu a pomalu přesouvejte ovládací páku pojezdu mimo střední polohu.

⊙ Výsledek: Pojezd by měl fungovat.

Poznámka: Je-li použit systém aktivace pojezdu, stroj může pojíždět opačným směrem vzhledem k pohybu ovládací páky pojezdu a řízení.

Směr jízdy stroje určujte podle barevně označených směrových šipek na ovládacím panelu na plošině a hnacím podvozku.



## Kontroly

### Kontrola omezené rychlosti pojezdu – Modely se standardní základnou

- 36 Sešlápněte nožní spínač.
- 37 Zvedněte hlavní výložník zhruba o 61 cm.
- 38 Pomalu přesuňte ovládací páku pojezdu do polohy maximální rychlosti.
- ⊙ Výsledek: Maximální dosažitelná rychlost pojezdu se zvednutým hlavním výložníkem nesmí překročit 30 cm/s.
- 39 Spust'te hlavní výložník do složené polohy.
- 40 Zvedněte pomocný výložník zhruba o 61 cm.
- 41 Pomalu přesuňte ovládací páku pojezdu do polohy maximální rychlosti.
- ⊙ Výsledek: Maximální dosažitelná rychlost pojezdu se zvednutým pomocným výložníkem nesmí překročit 30 cm/s.
- 42 Spust'te pomocný výložník do složené polohy.
- 43 Vysuňte hlavní výložník o zhruba 30 cm.
- 44 Pomalu přesuňte ovládací páku pojezdu do polohy maximální rychlosti.
- ⊙ Výsledek: Maximální dosažitelná rychlost pojezdu s vysunutým hlavním výložníkem nesmí překročit 30 cm/s.
- 45 Zatáhněte výložník do složené polohy.

Pokud rychlost pojezdu se zvednutým či vysunutým hlavním výložníkem nebo se zvednutým pomocným výložníkem překročí 30 cm/s, okamžitě označte stroj visačkou a vyřaďte z provozu.

### Kontrola omezené rychlosti pojezdu – Modely s úzkou základnou

- 36 Sešlápněte nožní spínač.
- 37 Zvedněte hlavní výložník zhruba o 61 cm.
- 38 Pomalu přesuňte ovládací páku pojezdu do polohy maximální rychlosti.
- ⊙ Výsledek: Maximální dosažitelná rychlost pojezdu se zvednutým hlavním výložníkem nesmí překročit 15 cm/s.
- 39 Spust'te hlavní výložník do složené polohy.
- 40 Zvedněte pomocný výložník zhruba o 61 cm.
- 41 Pomalu přesuňte ovládací páku pojezdu do polohy maximální rychlosti.
- ⊙ Výsledek: Maximální dosažitelná rychlost pojezdu se zvednutým pomocným výložníkem nesmí překročit 15 cm/s.
- 42 Spust'te pomocný výložník do složené polohy.
- 43 Vysuňte hlavní výložník zhruba o 30 cm.
- 44 Pomalu přesuňte ovládací páku pojezdu do polohy maximální rychlosti.
- ⊙ Výsledek: Maximální dosažitelná rychlost pojezdu s vysunutým hlavním výložníkem nesmí překročit 15 cm/s.
- 45 Zatáhněte výložník do složené polohy.

Pokud rychlost pojezdu se zvednutým či vysunutým hlavním výložníkem nebo se zvednutým pomocným výložníkem překročí 15 cm/s, okamžitě označte stroj visačkou a vyřaďte z provozu.

## Kontroly

### Kontrola výkyvné osy (modely vybavené výkyvnými osami)

- 46 Ovládacími prvky na plošině spusťte motor.
- 47 Najedzte pravým říditelným kolem na 15 cm vysoký hranol nebo obrubník.
- ⊙ Výsledek: Tři zbývající kola musí zůstat pevně na zemi.
- 48 Najedzte levým říditelným kolem na 15 cm hranol nebo obrubník.
- ⊙ Výsledek: Tři zbývající kola musí zůstat pevně na zemi.
- 49 Najedzte oběma říditelnými koly na 15 cm vysoký hranol nebo obrubník.
- ⊙ Výsledek: Neříditelná kola musí zůstat pevně na zemi.

### Zkouška pomocného ovládání

- 50 Vypněte motor.
- 51 Vytáhněte červené tlačítko nouzového zastavení do zapnuté polohy.
- 52 Sešlápněte nožní spínač.
- 53 Stiskněte a podržte vypínač pomocného napájení a zároveň postupně aktivujte pákový spínač nebo ovládací páku každé funkce stroje.

Poznámka: Abyste šetřili akumulátory, neprovádějte úplný cyklus jednotlivých funkcí.

- ⊙ Výsledek: Všechny funkce výložníku a řízení by měly fungovat. Funkce pojezdu by měly být při pomocném napájení deaktivovány.

### Zkouška funkce výběru zvedání/pojezdu (je-li ve výbavě)

- 54 Sešlápněte nožní spínač.
- 55 Přesuňte ovládací páku pojezdu mimo střední polohu a aktivujte pákový spínač funkce výložníku.
- ⊙ Výsledek: Všechny funkce výložníku by měly být deaktivovány. Stroj se bude pohybovat ve směru označeném na ovládacím panelu.
- 56 Před zahájením provozu stroje opravte jakékoli funkční poruchy.

### Test letecké ochranné sady (je-li ve výbavě)

- 57 Přesuňte šedý nárazník na spodní straně plošiny o 10 cm v libovolném směru.
- 58 Postupně aktivujte páku nebo pákový spínač každé funkce.
- ⊙ Výsledek: Všechny funkce výložníku a řízení směru by měly být vyřazeny z činnosti.
- 59 Přesuňte přepínač potlačení funkcí na kteroukoli stranu.
- 60 Postupně aktivujte páku nebo pákový spínač každé funkce.
- ⊙ Výsledek: Všechny funkce výložníku a řízení by měly fungovat.



## Kontroly



### Neuvádějte stroj do provozu, dokud neprovedete následující:

- Seznamte se s principy bezpečné obsluhy stroje uvedenými v tomto návodu k obsluze a dodržujte je.

- 1 Vyhýbejte se nebezpečným situacím.
- 2 Vždy proveďte kontrolu před zahájením provozu.
- 3 Před použitím stroje vždy proveďte funkční zkoušky.

#### 4 Zkontrolujte pracoviště.

**Než přejdete k další kapitole, seznamte se s postupy kontroly pracoviště a ujistěte se, že jim rozumíte.**

- 5 Používejte stroj pouze k účelu, pro který je určen.

### Kontrola pracoviště

Vyhýbejte se následujícím nebezpečným situacím:

- srázy nebo výkopy,
- hrboly, překážky nebo stavební odpad na zemi,
- svahy,
- nestabilní nebo kluzké povrchy,
- nadzemní překážky a vedení vysokého napětí,
- nebezpečná místa,
- nedostatečně pevný povrch z hlediska únosnosti veškerých zatížení vyvolaných strojem,
- vítr a náročné povětrnostní podmínky,
- přítomnost nepovolaných osob,
- další potenciálně nebezpečné situace.

## Základy

Kontrola pracoviště napomáhá pracovníkovi obsluhy posoudit, zda je pracoviště vhodné pro bezpečný provoz stroje. Tuto kontrolu musí pracovník obsluhy provést ještě před přemístěním stroje na pracoviště.

Pracovník obsluhy je povinen rozpoznat všechna nebezpečí na pracovišti, zapamatovat si je a během jízdy, přípravy a provozu stroje si na ně dávat pozor a vyhýbat se jim.

## Kontroly

### Kontrola štítků

Pomocí obrázků na následující straně ověřte, zda jsou všechny štítky čitelné a na svém místě.

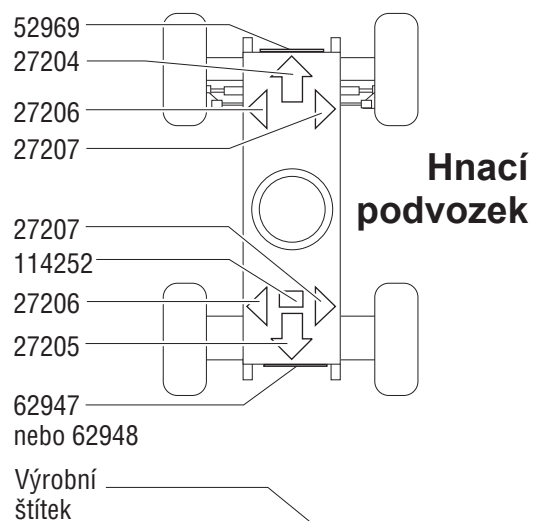
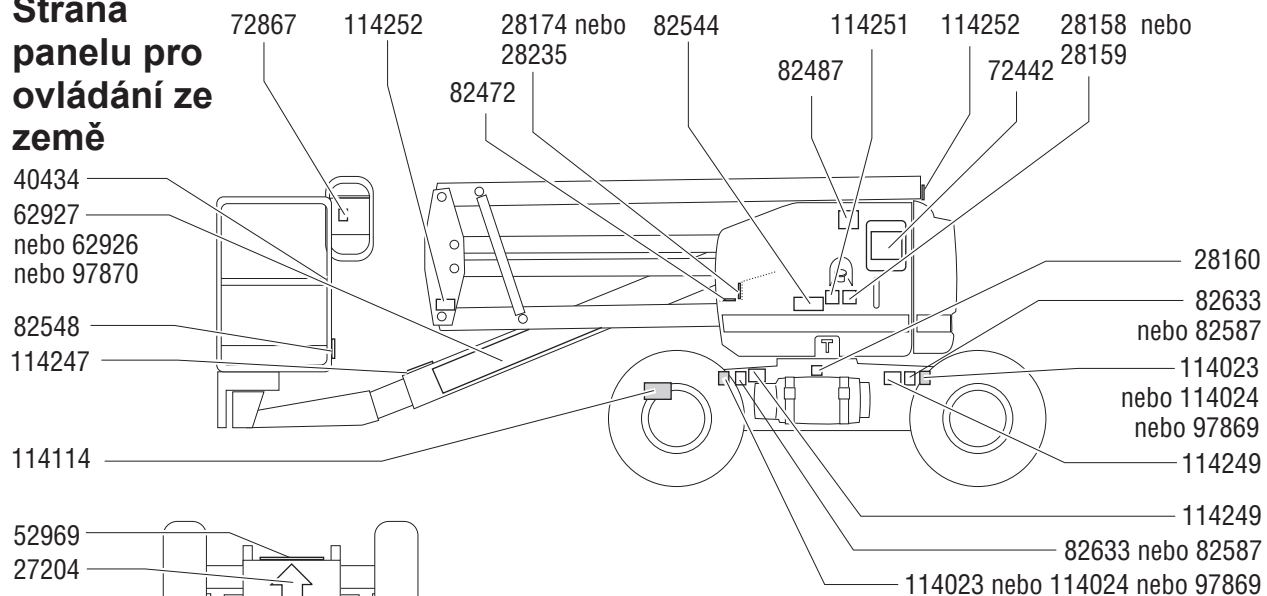
Níže je uveden číselný seznam s množstvími a popisy.

Č. dílu	Popis štítku	Počet
27204	Šipka – Modrá	1
27205	Šipka – Žlutá	1
27206	Trojúhelník – Modrý	2
27207	Trojúhelník – Žlutý	2
28158	Štítek – Bezolovnatý benzin	1
28159	Štítek – Nafta	1
28160	Štítek – Zkapalněný plyn (LPG)	1
28174	Štítek – Napájení plošiny, 230 V	2
28235	Štítek – Napájení plošiny, 115 V	2
32728	Štítek – Generátor (volitelná možnost)	1
40434	Štítek – Ukotvení bezpečnostního lana	3
44981	Štítek – Vzduchové vedení k plošině	2
52969	Ozdoba – Genie Boom	1
62926	Ozdoba – Genie Z-45/25J	1
62927	Ozdoba – Genie Z-45/25	1
62947	Ozdoba – IC Power 4 x 2	1
62948	Ozdoba – IC Power 4 x 4	1
72442	Panel pro ovládání ze země	1
82238	Panel pro ovládání z plošiny	1
82472	Štítek – Nebezpečí sevření	1
82473	Štítek – Přístup do motorového prostoru	1

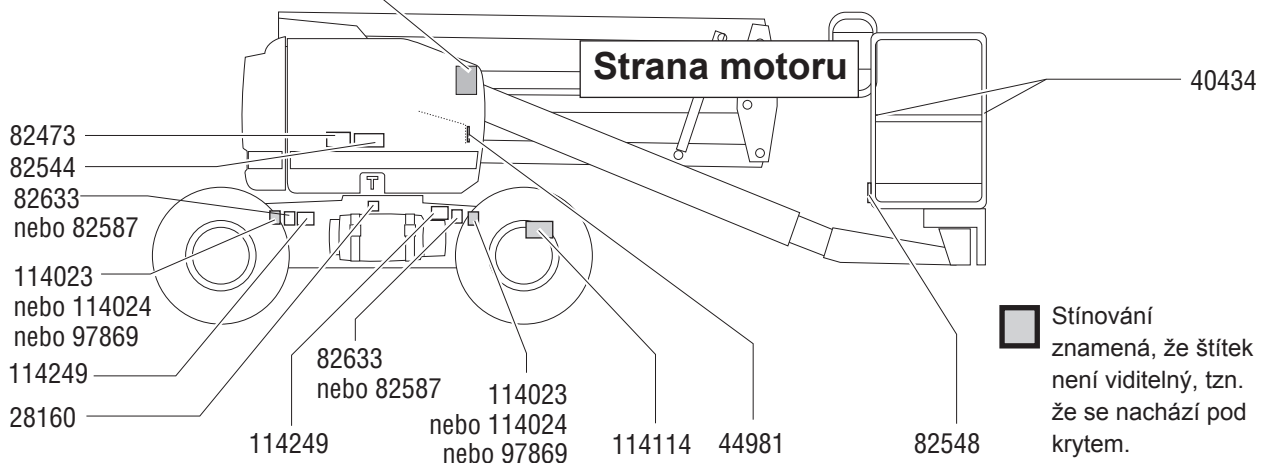
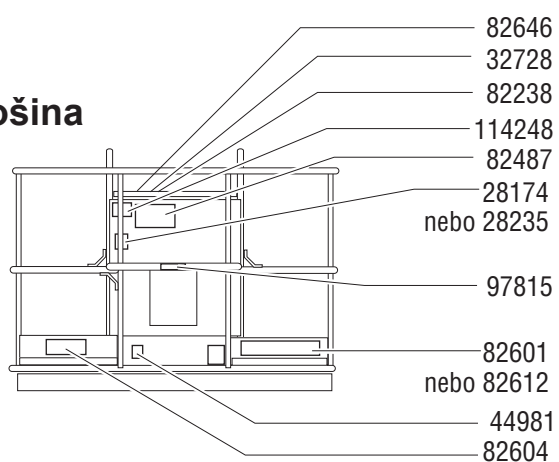
Č. dílu	Popis štítku	Počet
82487	Štítek – Přečtěte si příručku	2
82544	Štítek – Nebezpečí úrazu elektrickým proudem	2
82548	Štítek – Otáčení plošiny	2
82587	Štítek – Tlak v pneumatikách, Vysokoprůchodné pneumatiky	4
82601	Štítek – Nosnost, 227 kg	1
82604	Štítek – Maximální ruční síla, 400 N	1
82646	Štítek – Aktivace pojezdu	1
82918	Štítek – Tlak v pneumatikách, Terénní (RT) pneumatiky	4
97815	Štítek – Spusťte střední zábradelní příčku	1
97869	Štítek – Zatížení kol, Z-51/30J	4
97870	Ozdoba – Genie Z-51/30J	1
114023	Štítek – Zatížení kol, Z-45/25	4
114024	Štítek – Zatížení kol, Z-45/25J	4
114114	Štítek – Převrácení schéma	2
114247	Štítek – Nebezpečí pádu	1
114248	Štítek – Nebezpečí převrácení, výstražná signalizace náklonu	1
114249	Štítek – Nebezpečí převrácení, pneumatiky	4
114251	Štítek – Nebezpečí výbuchu	1
114252	Štítek – Nebezpečí převrácení, koncové vypínače	3


## Kontroly

### Strana panelu pro ovládání ze země



### Plošina



 Stínování znamená, že štítek není viditelný, tzn. že se nachází pod krytem.

## Pokyny k obsluze



### Neuvádějte stroj do provozu, dokud neprovedete následující:

- Seznamte se s principy bezpečné obsluhy stroje uvedenými v tomto návodu k obsluze a dodržujte je.
  - 1 Vyhněte se nebezpečným situacím.
  - 2 Vždy proveďte kontrolu před zahájením provozu.
  - 3 Před použitím stroje vždy proveďte funkční zkoušky.
  - 4 Zkontrolujte pracoviště.
- 5 Používejte stroj pouze k účelu, pro který je určen.**

### Základy

Kapitola Pokyny k obsluze obsahuje pokyny pro obsluhu jednotlivých funkcí stroje. Pracovník obsluhy je povinen dodržovat veškerá pravidla bezpečnosti práce a pokyny uvedené v návodu k obsluze, bezpečnostní příručce a seznamu povinností.

Používání stroje k jiným účelům, než je zvedání osob a potřebného nářadí a materiálů za účelem práce nad zemí, je nebezpečné a riskantní.

Tento stroj smí obsluhovat výhradně osoby k tomu vyškolené a oprávněné. Pokud se očekává, že stroj bude během jediné pracovní směny používat několik osob, všechny osoby musí být kvalifikovanými pracovníky obsluhy a od všech se čeká, že budou dodržovat veškerá pravidla bezpečnosti práce a pokyny uvedené v návodu k obsluze, bezpečnostní příručce a seznamu povinností. To znamená, že před použitím stroje musí každý nový pracovník obsluhy provést kontrolu před zahájením provozu, funkční zkoušky a kontrolu pracoviště.

## Pokyny k obsluze

### Spouštění motoru

- 1 Na panelu pro ovládání ze země otočte spínač s klíčkem do požadované polohy.
- 2 Ujistěte se, že obě červená tlačítka nouzového zastavení na panelech pro ovládání ze země a z plošiny jsou vytažena do zapnuté polohy.

#### Benzinové/LPG modely

- 3 Vyberte typ paliva přepnutím spínače výběru paliva do požadované polohy.
- 4 Přesuňte startovací pákový spínač na kteroukoli stranu. Pokud se motor nenastartuje nebo zhasne, prodleva pro opakované spouštění deaktivuje na dobu 3 sekund startovací spínač.



#### Naftové modely

- 3 Přesuňte spínač žhavení na kteroukoli stranu a podržte jej po dobu 3 až 5 sekund.
- 4 Přesuňte startovací pákový spínač na kteroukoli stranu. Pokud se motor nenastartuje nebo zhasne, prodleva pro opakované spouštění deaktivuje na dobu 3 sekund startovací spínač.

#### Všechny modely

Pokud se motor nenastartuje do 15 sekund po aktivaci spínače, zjistěte příčinu a opravte případnou funkční poruchu. Před opětovným pokusem o spuštění počkejte 60 sekund.

V chladných provozních podmínkách (-6 °C a méně) zahřívejte motor po dobu 5 minut před zahájením provozu, abyste předešli poškození hydraulického systému.

V mimořádně chladných provozních podmínkách (-18 °C a méně) by měly být stroje vybaveny volitelnými sadami pro studené starty. Pro nastartování motoru při teplotách pod -18 °C budete možná potřebovat pomocnou baterii.

Benzinové/LPG modely: V chladných provozních podmínkách (-6 °C a méně) stroj startujte na benzin a nechejte jej zahřát po dobu 2 minut, potom jej můžete přepnout na LPG. Zahřáté (teplé) motory je možno spouštět i na LPG.

### Nouzové zastavení

Pro zastavení všech funkcí a vypnutí motoru stiskněte červené tlačítko nouzového zastavení na panelu pro ovládání ze země nebo z plošiny do vypnuté polohy.

Pokud po stisknutí červeného tlačítka nouzového zastavení nepřestanou pracovat všechny funkce, zajistěte potřebné opravy.

Ovládání ze země má vyšší prioritu než červené tlačítko nouzového zastavení na plošině.

### Pomocné ovládání

Záložní napájení se používá, pokud selže primární zdroj napájení (motor).

- 1 Otočte spínač s klíčkem do polohy pro ovládání ze země nebo z plošiny.
- 2 Vytáhněte červené tlačítko nouzového zastavení do zapnuté polohy.
- 3 Pokud obsluhujete pomocné ovládání z plošiny, sešlápněte nožní spínač.
- 4 Stiskněte a podržte vypínač záložního ovládání a zároveň aktivujte požadovanou funkci.



Funkce pojezdu a řízení nebudou se záložním napájením fungovat.

## Pokyny k obsluze

### Obsluha ze země

- 1 Otočte spínač s klíčkem do polohy pro ovládání ze země.
- 2 Vytáhněte červené tlačítko nouzového zastavení do zapnuté polohy.
- 3 Benzinové/LPG modely: Vyberte typ paliva přepnutím spínače výběru paliva do požadované polohy.
- 4 Spusťte motor.

### Nastavení polohy plošiny

- 1 Přesuňte spínač aktivace funkcí na kteroukoli stranu.
- 2 Přesuňte příslušný pákový spínač podle značek na ovládacím panelu.



Ze země nelze ovládat funkce pojezdu a řízení.

### Obsluha z plošiny

- 1 Otočte spínač s klíčkem do polohy pro ovládání z plošiny.
- 2 Vytáhněte červená tlačítka nouzového zastavení na panelech pro ovládání ze země a z plošiny do zapnuté polohy.
- 3 Benzinové/LPG modely: Vyberte typ paliva přepnutím spínače výběru paliva do požadované polohy.
- 4 Spusťte motor. Při spouštění motoru nesešlapujte nožní spínač.

### Nastavení polohy plošiny

- 1 Sešlápněte nožní spínač.
- 2 Pomalu přesuňte příslušnou páku nebo pákový spínač podle značek na ovládacím panelu.

### Řízení

- 1 Sešlápněte nožní spínač.
- 2 Pomalu přesuňte ovládací páku ve směru označeném modrými nebo žlutými trojúhelníky NEBO stiskněte kolébkový přepínač v horní části ovládací páky pojezdu.

Směr natáčení kol určujte podle barevně označených směrových trojúhelníků na ovládacím panelu na plošině a hnacím podvozku.

### Pojezd

- 1 Sešlápněte nožní spínač.
- 2 Zvýšení rychlosti: Pomalu přesuňte ovládací páku pojezdu směrem od střední polohy.  
Snížení rychlosti: Pomalu přesuňte ovládací páku pojezdu směrem do střední polohy.

Zastavení: Vraťte ovládací páku pojezdu do střední polohy nebo uvolněte nožní spínač.

Směr jízdy stroje určujte podle barevně označených směrových šipek na ovládacím panelu na plošině a hnacím podvozku.

Je-li zvednutý některý z výložníků, je rychlost pojezdu omezena.

## Pokyny k obsluze

### Jízda na svahu

Určete maximální sklon pro jízdu do svahu, z svahu nebo po vrstevnici pro daný typ stroje a zjistěte skutečný sklon svahu.



Maximální sklon svahu, protizávaží nahoře (stoupavost):  
 Modely 2WD (pohon dvou kol):  
 30 % (17 °)  
 Modely 4WD (pohon čtyř kol):  
 45 % (24 °)



Maximální sklon svahu, protizávaží dole:  
 25 % (14 °)



Maximální boční náklon:  
 25 % (14 °)

Poznámka: Maximální sklon svahu závisí na stavu terénu a je podmíněn dostatečnou adhezí.

Ujistěte se, zda je výložník pod vodorovnou polohou a zda je plošina mezi neřiditelnými koly.

Přesuňte volič rychlosti pojezdu do polohy označené symbolem stroje na svahu.

### Stanovení sklonu svahu:

Sklon svahu můžete změřit buď digitálním svahoměrem NEBO následujícím postupem.

Budete potřebovat:

- zednickou vodováhu
- rovnou dřevěnou desku dlouhou alespoň 1 m
- měřicí pásmo

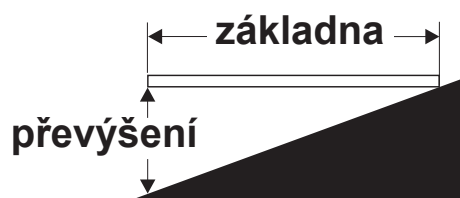
Dřevěnou desku položte na svah.

U spodního okraje desky přiložte na desku vodováhu. Zvedejte desku, dokud nebude ve vodorovné poloze.

Držte desku ve vodorovné poloze a změřte vertikální vzdálenost mezi spodním okrajem desky a zemí.

Vydělte naměřenou vzdálenost (převýšení) délkou desky (základnou pravoúhlého trojúhelníka) a výsledek vynásobte číslem 100.

Příklad:



Délka desky = 3,6 m

Základna = 3,6 m

Převýšení = 0,3 m

$0,3 \text{ m} \div 3,6 \text{ m} = 0,083 \times 100 = \text{sklon } 8,3 \%$

Pokud sklon překračuje maximální hodnotu pro jízdu do svahu, z svahu nebo po vrstevnici, musí stroj překonat svah s použitím navijáku nebo přepravního vozidla. Viz kapitola Pokyny k přepravě a zvedání.

## Pokyny k obsluze

### Aktivace pojezdu

Svítlí-li tato kontrolka, znamená to, že se výložník dostal za jedno z neřiditelných kol a funkce pojezdu byla proto vyřazena.



Chcete-li pojíždět, přesuňte spínač aktivace pojezdu na kteroukoli stranu a pomalu přesouvejte ovládací páku pojezdu mimo střední polohu.

Mějte na paměti, že stroj může pojíždět opačným směrem vzhledem k pohybu ovládacích prvků pojezdu a řízení.

Směr jízdy stroje určíte podle barevně označených směrových šipek na ovládacím panelu na plošině a hnacím podvozku.

### Volba rychlosti pojezdu

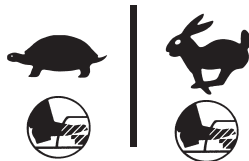


- Symbol stroje na svahu: Malý provozní rozsah na svahu
- Symbol stroje na rovném povrchu: Velký provozní rozsah pro maximální rychlost pojezdu

### Volba volnoběžných otáček motoru (ot./min)

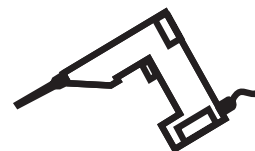
Není-li sešlápnut nožní spínač, motor bude běžet na volnoběh při nejnižších otáčkách.

- Symbol želvy: Nožní spínač aktivuje nízké otáčky volnoběhu.
- Symbol králíka: Nožní spínač aktivuje vysoké otáčky volnoběhu.



### Generátor (je-li ve výbavě)

Generátor spustíte přepnutím pákového spínače generátoru do zapnuté polohy.



Připojte elektrický nástroj do zásuvky s přerušovačem obvodu (GFCI) na plošině.

Generátor vypnete přepnutím pákového spínače generátoru do vypnuté polohy.

Poznámka: Funkce stroje nebudou fungovat, pokud generátor běží a nožní spínač není sešlápnut. Je-li nožní spínač sešlápnut, generátor se vypne a funkce stroje budou aktivovány.

### Kontrolka přetížení plošiny



Tento indikátor bliká, je-li plošina přetížená. Současně budou deaktivovány všechny funkce.

Snižujte zatížení plošiny, dokud indikátor nezhasne.

### Kontrolka náklonu stroje (je-li ve výbavě)



Tato kontrolka svítí, pokud stroj není ve vodorovné poloze. Současně bude znít zvuková signalizace náklonu. Přemístěte stroj na pevný a rovný povrch.



## Pokyny k obsluze

### Kontrolka motoru (je-li ve výbavě)



Kontrolka svítí a motor se zastavil: Označte stroj visačkou a vyřadte jej z provozu.

Kontrolka svítí a motor stále běží: Kontaktujte personál servisu do 24 hodin.

### Letecká ochranná sada (je-li ve výbavě)

Přijdou-li nárazníky plošiny do styku se součástmi letadla, stroj se vypne a žádá z jeho funkcí nebude v činnosti.

Aby se stroj opět uvedl v činnost, přesuňte přepínač potlačení funkcí ke kterékoli straně.

### Vždy po ukončení práce

- 1 Vyberte bezpečné místo pro zaparkování – pevný a rovný povrch bez výskytu překážek, mimo dopravní ruch.
- 2 Zatáhněte a spusťte výložník do složené polohy.
- 3 Otočte točnici tak, aby se výložník nacházel mezi neřiditelnými koly.
- 4 Otočte spínač s klíčkem do vypnuté polohy a vyjměte klíček, abyste zabránili neoprávněnému použití stroje.
- 5 Zajistěte kola pomocí klínů.

## Pokyny k přepravě a zvedání



### Dodržujte následující pokyny:

- ☑ Společnost Genie Industries poskytuje tyto bezpečnostní informace jako doporučení. Řidiči jsou výhradně odpovědní za kontrolu, že jsou stroje řádně zabezpečeny a že je vybrán správný přívěs podle předpisů Ministerstva dopravy USA, dalších místních předpisů a zásad jejich firmy.
- ☑ Zákazníci společnosti Genie, kteří potřebují kontejnerizovat jakýkoli zvedací stroj nebo výrobek Genie, by měli vyhledat dopravce se zkušenostmi s přípravou, nakládáním a zabezpečením stavebních a zdvihacích strojů pro mezinárodní zásilky.
- ☑ Nakládat a vykládat stroj z přepravního vozidla mohou pouze pracovníci s kvalifikací pro nadzemní zvedací práce.
- ☑ Zaparkujte přepravní vozidlo na rovném povrchu.
- ☑ Zajistěte přepravní vozidlo, aby se během nakládání stroje nemohlo rozjet.
- ☑ Ujistěte se, zda jsou nosnost, ložná plocha vozidla a řetězy nebo pásy dostatečně dimenzovány podle hmotnosti stroje. Zvedací stroje Genie jsou v poměru k jejich velikosti velmi těžké. Hmotnost stroje je uvedena na výrobním štítku. Umístění výrobního štítku je popsáno v kapitole Kontroly.
- ☑ Před přepravou se ujistěte, že je točnice zabezpečena zajišťovacím kolíkem proti otáčení. Před provozem se ujistěte, že je točnice odblokovaná.

- ☑ Nenajíždějte na ložnou plochu, jejíž sklon překračuje maximální hodnotu pro jízdu do svahu, z svahu nebo po vrstevnici. Viz část Jízda na svahu v kapitole Pokyny k obsluze.
- ☑ Pokud sklon ložné plochy přepravního vozidla překračuje maximální hodnotu pro jízdu do svahu nebo z svahu, musíte stroj nakládat a vykládat pomocí navijáku podle níže popsaného postupu. Údaje o hodnotách sklonu svahu jsou uvedeny v kapitole Technické údaje.

### Uspořádání s volnými koly pro použití navijáku

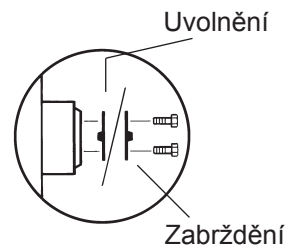
Zajistěte kola pomocí klínů, abyste zabránili rozjetí stroje.

Obráťte víka hnacích nábojů (viz náčrt níže) a uvolněte tak brzdy neřiditelných kol.

Ujistěte se, že je lano navijáku řádně uvázáno k upevňovacím bodům hnacího podvozku a zda se v dráze nevyskytují překážky.

Pro opětovné uvedení brzd do provozuschopného stavu proveďte výše uvedený postup v obráceném pořadí.

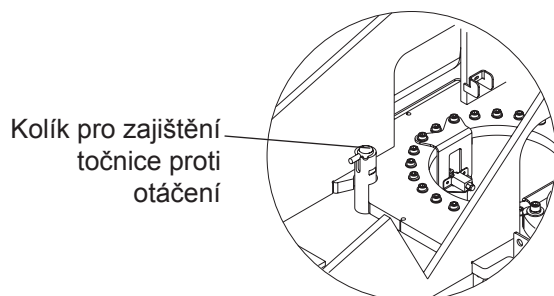
Poznámka: Vlečení strojů Genie Z-45/25, Z-45/25J nebo Z-51/30J se nedoporučuje. Pokud je přesto nutné stroj vléci, nepřekračujte rychlost 3,2 km/h.



## Pokyny k přepravě a zvedání

### ⚠ Upevnění stroje k přepravnímu vozidlu

Při přepravě stroje vždy používejte zajišťovací kolík proti otáčení točnice.



Před zahájením přepravy otočte spínač s klíčkem do vypnuté polohy a vyjměte klíček.

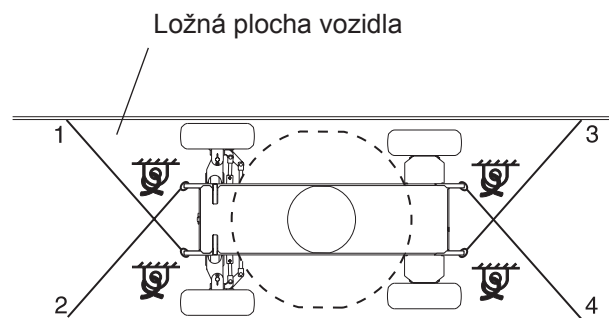
Zkontrolujte celý stroj a ověřte, zda se někde nenacházejí volné nebo neupevněné předměty.

### Upevnění podvozku

Použijte dostatečně dimenzované řetězy.

Použijte minimálně 4 řetězy.

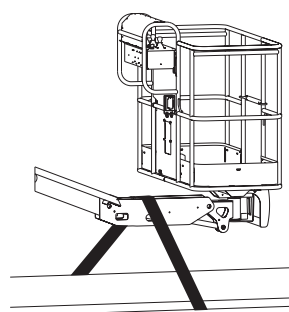
Upravte úvazy tak, abyste zabránili poškození řetězů.



### Upevnění plošiny – Z-45/25

Ujistěte se, že je plošina ve středové poloze.

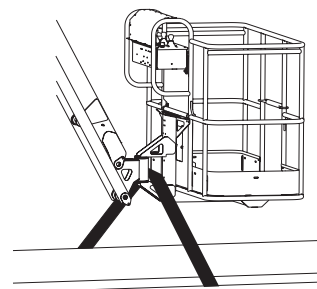
Upevněte plošinu pomocí nylonového pásu uchyceného kolem držáku plošiny v blízkosti otáčecího ústrojí (viz nákres níže). Při upevňování úseku výložníku nepoužívejte nadměrnou sílu.



### Upevnění plošiny – Z-45/25J a Z-51/30J

Ujistěte se, zda je kyvné rameno s plošinou ve složené poloze.

Upevněte plošinu pomocí nylonového pásu uchyceného kolem držáku plošiny v blízkosti otáčecího ústrojí (viz nákres níže). Při upevňování úseku výložníku nepoužívejte nadměrnou sílu.



## Pokyny k přepravě a zvedání



### Dodržujte následující pokyny:

- ☑ Zavěšování a zvedání stroje smí provádět pouze kvalifikovaný pracovník.
- ☑ Ujistěte se, že nosnost jeřábu, ložné plochy a pásy nebo lana jsou dostatečně dimenzovány podle hmotnosti stroje. Hmotnost stroje je uvedena na výrobním štítku.

### Pokyny ke zvedání

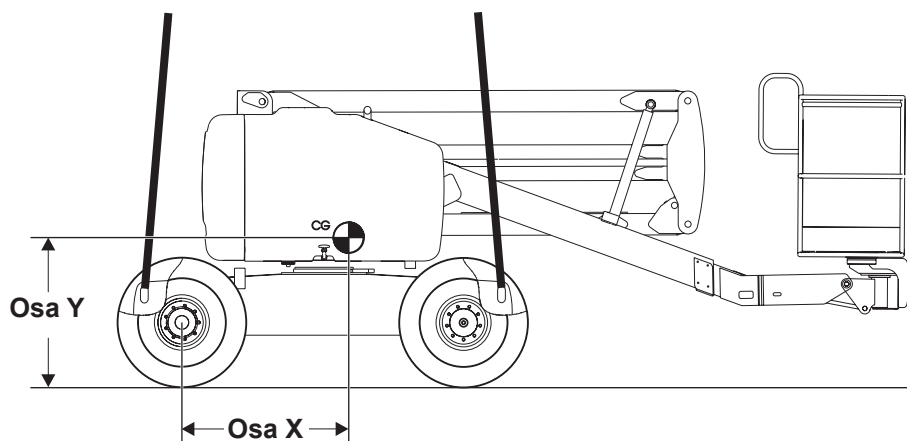
Zcela spusťte a zatáhněte výložník. Zcela spusťte kyvné rameno (je-li ve výbavě). Vyjměte ze stroje všechny volné předměty.

Pomocí tabulky a nákresu na této straně určete těžiště stroje.

Upevňujte závěsy pouze k určeným zvedacím bodům na stroji. Na podvozku se nacházejí čtyři zvedací body.

Upravte závěsy tak, abyste zabránili poškození stroje a zároveň stroj udrželi ve vodorovné poloze.

	Osa X	Osa Y
Z-45/25	1,19 m	1,06 m
Z-45/25J	1,24 m	1,13 m
Z-51/30J	1,04 m	1,09 m



## Údržba



### Dodržujte následující pokyny:

- ☑ Pracovník obsluhy smí provádět pouze úkony pravidelné údržby, které jsou vymezeny v tomto návodu.
- ☑ Pravidelné technické kontroly musí provádět kvalifikovaní servisní technici podle specifikací výrobce a požadavků uvedených v seznamu povinností.

### Popis symbolů údržby

V tomto návodu jsou použity následující symboly, které pomáhají upřesnit účel pokynů. Pokud je na začátku postupu údržby zobrazen jeden nebo více symbolů, mají následující význam:



Znamená, že se tento postup neobejde bez nářadí.



Znamená, že se tento postup neobejde bez nových dílů.



Označuje, že před tímto postupem musí být motor studený.

## Kontrola hladiny motorového oleje



Udržování správné hladiny motorového oleje je nezbytnou podmínkou řádné funkce a dlouhé životnosti motoru. Provoz stroje s nesprávnou hladinou motorového oleje může vést k poškození součástí motoru.

Poznámka: Hladinu oleje kontrolujte při vypnutém motoru.

- 1 Odstraňte pojistný kolík ze západky otočného plechu krytu motoru.

Západka otočného plechu krytu motoru se nachází pod otočným plechem krytu motoru točnice na straně stroje s protizávažím.

- 2 Otevřete západku otočného plechu krytu motoru a vyklopte otočný plech motoru ven, směrem od stroje.
- 3 Zkontrolujte měрку oleje. V případě potřeby olej doplňte.
- 4 Sklopte otočný plech krytu motoru do původní polohy a zavřete jeho západku.
- 5 Zasuňte pojistný kolík západky otočného plechu krytu motoru.

---

### Motor Perkins 404C-22

Typ oleje	15W-40
-----------	--------

Typ oleje – chladné provozní podmínky	5W-40
---------------------------------------	-------

---

### Motor Ford DSG-423 EFI (vyhovující EPA)

Typ oleje	5W-20
-----------	-------

---

### Motor Deutz F3L 2011

Typ oleje	15W-40
-----------	--------

Typ oleje – chladné provozní podmínky	5W-30
---------------------------------------	-------

---

## Údržba

### Kontrola hladiny hydraulického oleje



Udržování správné hladiny hydraulického oleje je nezbytnou podmínkou řádné funkce stroje. Nesprávná hladina hydraulického oleje může vést k poškození hydraulických součástí. Každodenní kontroly umožňují rozpoznání změn hladiny oleje, které mohou signalizovat problémy v hydraulickém okruhu.

- 1 Ujistěte se, že je výložník ve složené poloze a poté vizuálně zkontrolujte průhledítko na boku hydraulické nádrže.
- ⊙ Výsledek: Hladina hydraulického oleje by měla být v horních 5 cm průhledítka.
- 2 V případě potřeby olej doplňte.

---

#### Specifikace hydraulického oleje

---

Druh hydraulického oleje	Chevron Rykon ekvivalentní s Premium MV
--------------------------	--

---

### Zkontrolujte hladinu chladicí kapaliny motoru – Modely Ford a Perkins



Udržování správné hladiny chladicí kapaliny motoru je nezbytnou podmínkou pro dlouhou životnost motoru. Nesprávná hladina chladicí kapaliny má vliv na chlazení motoru a může způsobit poškození součástí motoru. Každodenní kontrola umožňuje rozpoznání změn hladiny chladicí kapaliny, které mohou být příznakem problémů v chladicím systému motoru.

**⚠** Nebezpečí popálení. Pozor na horké součásti motoru a chladicí kapalinu. Kontakt s horkými součástmi motoru nebo chladicí kapalinou může způsobit vážné popáleniny.

- 1 Zkontrolujte hladinu kapaliny v expanzní nádrži chladicí kapaliny. V případě potřeby kapalinu doplňte.
- ⊙ Výsledek: Hladina chladicí kapaliny musí být na značce FULL (PLNÁ).

Poznámka: Neodšroubovávejte víčko chladiče.

## Údržba

### Kontrola akumulátorů



Správný stav akumulátorů je nezbytnou podmínkou řádného fungování motoru a provozní bezpečnosti. Nesprávná hladina elektrolytu a poškozené kabely nebo přípojky mohou vést k poškození součástí motoru a nebezpečným situacím.

**!** Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Kontakt s obvodem pod napětím může vést k vážnému nebo smrtelnému zranění. Sejměte všechny prsteny, hodinky a jiné šperky.

**!** Nebezpečí úrazu. Akumulátory obsahují kyselinu. Zabraňte rozlití kyseliny z akumulátoru a kontaktu s ní. Rozlitou kyselinu z akumulátoru neutralizujte vodným roztokem jedlé sody.

- 1 Oblékněte si ochranný oděv a nasadte si ochranu zraku.
- 2 Zkontrolujte, zda jsou kabelové svorky akumulátorů řádně dotažené a že nejsou zkorodované.
- 3 Ujistěte se, že zajišťovací svorka akumulátoru je v zabezpečené poloze.

Poznámka: Použití ochranných krytů svorek a antikoroziního maziva pomůže omezit korozi na svorkách akumulátorů a na kabelech.

### Kontrola tlaku v pneumatikách



**!** Nebezpečí převrácení. Přehušťená pneumatika se může roztrhnout, což může zhoršit stabilitu stroje a způsobit jeho převrácení.

**!** Nebezpečí převrácení. Použití sady pro dočasnou opravu pneumatik může vést k prasknutí pneumatiky, což může zhoršit stabilitu stroje a způsobit jeho převrácení.

**!** Nebezpečí úrazu. Přehušťená pneumatika se může roztrhnout a způsobit vážné nebo smrtelné zranění.

Poznámka: Tento postup není třeba provádět u strojů vybavených pneumatikami s pěnovou výplní.

- 1 Pomocí tlakoměru zkontrolujte tlak ve všech pneumatikách a v případě potřeby doplňte vzduch.

Specifikace pneumatik	Modely 2WD (pohon dvou kol)	Modely 4WD (pohon čtyř kol)
Modely s úzkou základnou Průmyslové pneumatiky	Pouze plněné pěnou	
Modely s leteckou ochrannou sadou	Pouze plněné pěnou	
Z-51/30J		Pouze plněné pěnou
Modely se standardní základnou Průmyslové pneumatiky Rozměry pneumatik: 9-14,5 LT	6,9 bar	
Modely se standardní základnou Terénní pneumatiky Rozměry pneumatiky: 355/55D625 s kordovou vložkou 14	3,5 bar	3,5 bar
Vysokoprůchodné pneumatiky Rozměry pneumatik: 33/16LL500	2,6 bar	2,6 bar

## Údržba

### Pravidelná údržba

Pravidelnou údržbu v čtvrtletních, ročních a dvouletých intervalech musí provádět osoba vyškolená a kvalifikovaná k provádění údržby tohoto stroje podle postupů uvedených v servisní příručce k tomuto stroji.

Stroje, které byly mimo provoz déle než tři měsíce, musí před opětovným uvedením do provozu absolvovat čtvrtletní kontrolu.



## Technické údaje

<b>Modely se standardní základnou</b>	<b>Z-45/25 (bez kyvného ramena)</b>
Maximální pracovní výška	16 m
Maximální výška plošiny	14 m
Maximální výška ve složené poloze	2,11 m
Maximální vodorovný dosah	17,62 m
Šířka	2,29 m
Délka ve složené poloze	5,56 m
Maximální nosnost plošiny	227 kg
Maximální nosnost plošiny	200 kg
Modely s leteckou ochrannou sadou	
Maximální rychlost větru	12,5 m/s
Rozvor	2,0 m
Vnější poloměr zatáčení	4,5 m
Vnitřní poloměr zatáčení	1,7 m
Otáčení točnice	355 °
Přesah točnice	0 cm
Rychlost pojezdu ve složené poloze	8,0 km/h 12,2 m/5,5 s
Rychlost pojezdu, výložníky zvednuté	1 km/h 12,2 m/45 s
Hladina hluku přenášeného vzduchem	73 dB
Maximální hladina hluku v běžných provozních podmínkách (vážená křivka A)	
Světlá výška, ve středu	39,4 cm
Světlá výška, minimální	29,2 cm
Ovládací prvky	12 V stejnosměr proporcionalní
Hmotnost (Hmotnost stroje se může lišit v závislosti na vybavení doplňky)	Viz výrobní štítek
Rozměry plošiny, 6 stop (délka x šířka)	1,8 m x 76 cm
Vyrovnávání plošiny do vodorovné polohy	samočinné
Otáčení plošiny	180 stupňů
Hodnota vibrací nepřekračuje 2,5 m/s <sup>2</sup>	

Elektrická zásuvka (střídavé napětí) v plošině	standardní
Maximální hydraulický tlak (funkce výložníku)	221 bar
Napětí elektrické soustavy	12 V
Rozměr pneumatik, 4WD a 2WD, terénní (RT)	355/55 D625
Rozměr pneumatik, vysokopružné pneumatiky	33/16LL 500, kordová vložka 10

### Maximální sklon svahu, složená poloha, 2WD (pohon dvou kol)

Protizávaží nahoře	30 % (17 °)
Protizávaží dole	25 % (14 °)
Boční náklon	25 % (14 °)

### Maximální sklon svahu, složená poloha, 4WD (pohon čtyř kol)

Protizávaží nahoře	45 % (24 °)
Protizávaží dole	25 % (14 °)
Boční náklon	25 % (14 °)

Poznámka: Maximální sklon svahu závisí na stavu terénu a je podmíněn dostatečnou adhezí.

Objem palivové nádrže	64,4 litrů
-----------------------	------------

### Informace o plošném zatížení

Maximální zatížení pneumatik	3629 kg
Plošný tlak pneumatik	3,51 kg/cm <sup>2</sup> 345 kPa
Tlak na zabranou plochu (2WD)	913 kg/m <sup>2</sup> 8,95 kPa
Tlak na zabranou plochu (4WD)	928 kg/m <sup>2</sup> 9,10 kPa

Poznámka: Údaje o rozložení zatížení jsou pouze přibližné a neberou v úvahu různé konfigurace doplňků. Používejte je výhradně s odpovídajícími bezpečnostními koeficienty.

<sup>1</sup> Přesah s plošinou otočenou o 90 stupňů

Společnost Genie se snaží o neustálé zdokonalování svých výrobků. Technické údaje výrobků podléhají změnám bez předchozího upozornění a nejsou závazné.

## Technické údaje

Modely se standardní základnou	Z-45/25J (s kyvným ramenem)
Maximální pracovní výška	16,07 m
Maximální výška plošiny	14,07 m
Maximální výška ve složené poloze	2,1 m
Maximální vodorovný dosah	7,6 m
Šířka	2,29 m
Délka ve složené poloze	6,83 m
Maximální nosnost plošiny	227 kg
Maximální nosnost plošiny	200 kg
Modely s leteckou ochrannou sadou	
Maximální rychlost větru	12,5 m/s
Rozvor	2,0 m
Vnější poloměr zatáčení	4,5 m
Vnitřní poloměr zatáčení	1,7 m
Otáčení točnice	355 °
Přesah točnice	0 cm
Rychlost pojezdu ve složené poloze	8,0 km/h 12,2 m/5,5 s
Rychlost pojezdu, výložníky zvednuté	1 km/h 12,2 m/45 s
Hladina hluku přenášeného vzduchem	73 dB
Maximální hladina hluku v běžných provozních podmínkách (vážená křivka A)	
Světlá výška, ve středu	39,4 cm
Světlá výška, minimální	29,2 cm
Ovládací prvky	12 V stejnosměr proporcionalní
Hmotnost (Hmotnost stroje se může lišit v závislosti na vybavení doplňky)	Viz výrobní štítek
Rozměry plošiny, 6 stop (délka x šířka)	1,8 m x 76 cm
Vyrovnávání plošiny do vodorovné polohy	samočinné
Otáčení plošiny	160 stupňů
Hodnota vibrací nepřekračuje	2,5 m/s <sup>2</sup>

Elektrická zásuvka (střídavé napětí) v plošině	standardní
Maximální hydraulický tlak (funkce výložníku)	221 bar
Napětí elektrické soustavy	12 V
Rozměr pneumatik, 4WD a 2WD, terénní (RT)	355/55 D625
Rozměr pneumatik, vysokopřechodné pneumatiky	33/16LL 500, kordová vložka 10

### Maximální sklon svahu, složená poloha, 2WD (pohon dvou kol)

Protizávaží nahoře	30 % (17 °)
Protizávaží dole	25 % (14 °)
Boční náklon	25 % (14 °)

### Maximální sklon svahu, složená poloha, 4WD (pohon čtyř kol)

Protizávaží nahoře	45 % (24 °)
Protizávaží dole	25 % (14 °)
Boční náklon	25 % (14 °)

Poznámka: Maximální sklon svahu závisí na stavu terénu a je podmíněn dostatečnou adhezí.

Objem palivové nádrže	64,4 litrů
-----------------------	------------

### Informace o plošném zatížení

Maximální zatížení pneumatik	3992 kg
Plošný tlak pneumatik	3,51 kg/cm <sup>2</sup> 345 kPa
Tlak na zabranou plochu (2WD)	957 kg/m <sup>2</sup> 9,38 kPa
Tlak na zabranou plochu (4WD)	967 kg/m <sup>2</sup> 9,48 kPa

Poznámka: Údaje o rozložení zatížení jsou pouze přibližné a neberou v úvahu různé konfigurace doplňků. Používejte je výhradně s odpovídajícími bezpečnostními koeficienty.

Společnost Genie se snaží o neustálé zdokonalování svých výrobků. Technické údaje výrobků podléhají změnám bez předchozího upozornění a nejsou závazné.

## Technické údaje

<b>Modely s úzkou základnou</b>	<b>Z-45/25 (bez kyvného ramena)</b>
Maximální pracovní výška	15,9 m
Maximální výška plošiny	13,9 m
Maximální výška ve složené poloze	2,05 m
Maximální vodorovný dosah	17,62 m
Šířka	1,79 m
Délka v zatažené poloze	5,56 m
Maximální nosnost plošiny	227 kg
Maximální nosnost plošiny Modely s leteckou ochrannou sadou	200 kg
Maximální rychlost větru	12,5 m/s
Rozvor	2,0 m
Vnější poloměr zatáčení	4,3 m
Vnitřní poloměr zatáčení	1,8 m
Otáčení točnice	355 °
Přesah točnice	0 cm
Rychlost pojezdu ve složené poloze	8,0 km/h 12,2 m/5,5 s
Rychlost pojezdu, výložníky zvednuté	0,64 km/h 12,2 m/68 s
Hladina hluku přenášeného vzduchem Maximální hladina hluku v běžných provozních podmínkách (vážená křivka A)	73 dB
Světlá výška, ve středu	24,1 cm
Světlá výška, minimální	19,1 cm
Ovládací prvky	12 V stejnosměr proporcionalní
Hmotnost (Hmotnost stroje se může lišit v závislosti na vybavení doplňky)	Viz výrobní štítek
Rozměry plošiny, 6 stop (délka x šířka)	1,8 m x 76 cm
Vyrovnávání plošiny do vodorovné polohy	samočinné
Otáčení plošiny	180 stupňů
Hodnota vibrací nepřekračuje 2,5 m/s <sup>2</sup>	

Elektrická zásuvka (střídavé napětí) v plošině	standardní
Maximální hydraulický tlak (funkce výložníku)	221 bar
Napětí elektrické soustavy	12 V
Velikost pneumatik, 2WD průmyslové Pouze plněné pěnou	9-14,5 LT

### Maximální sklon svahu, složená poloha

Protizávaží nahoře	30 % (17 °)
Protizávaží dole	25 % (14 °)
Boční náklon	25 % (14 °)

Poznámka: Maximální sklon svahu závisí na stavu terénu a je podmíněn dostatečnou adhezí.

Objem palivové nádrže	64,4 litrů
-----------------------	------------

### Informace o plošném zatížení

Maximální zatížení pneumatik	3629 kg
Plošný tlak pneumatik	7,03 kg/cm <sup>2</sup> 689 kPa
Tlak na zabranou plochu	1582 kg/m <sup>2</sup> 15,51 kPa

Poznámka: Údaje o rozložení zatížení jsou pouze přibližné a neberou v úvahu různé konfigurace doplňků. Používejte je výhradně s odpovídajícími bezpečnostními koeficienty.

<sup>1</sup> Přesah s plošinou otočenou o 90 stupňů

Společnost Genie se snaží o neustálé zdokonalování svých výrobků. Technické údaje výrobků podléhají změnám bez předchozího upozornění a nejsou závazné.

## Technické údaje

<b>Modely s úzkou základnou</b>	<b>Z-45/25J (s kyvným ramenem)</b>
Maximální pracovní výška	15,9 m
Maximální výška plošiny	13,9 m
Maximální výška ve složené poloze	2,0 m
Maximální vodorovný dosah	7,7 m
Šířka	1,79 m
Délka ve složené poloze	6,8 m
Maximální nosnost plošiny	227 kg
Maximální nosnost plošiny Modely s leteckou ochrannou sadou	200 kg
Maximální rychlost větru	12,5 m/s
Rozvor	2,0 m
Vnější poloměr zatáčení	4,3 m
Vnitřní poloměr zatáčení	1,8 m
Otáčení točnice	355 °
Přesah točnice	0 cm
Rychlost pojezdu ve složené poloze	8,0 km/h 12,2 m/5,5 s
Rychlost pojezdu, výložníky zvednuté	0,64 km/h 12,2 m/68 s
Hladina hluku přenášeného vzduchem Maximální hladina hluku v běžných provozních podmínkách (vážená křivka A)	73 dB
Světlá výška, ve středu	24,1 cm
Světlá výška, minimální	19,1 cm
Ovládací prvky	12 V stejnosměr proporcionalní
Hmotnost (Hmotnost stroje se může lišit v závislosti na vybavení doplňky)	Viz výrobní štítek
Rozměry plošiny, 6 stop (délka x šířka)	1,8 m x 76 cm
Vyrovnávání plošiny do vodorovné polohy	samočinné
Otáčení plošiny	160 stupňů
Hodnota vibrací nepřekračuje 2,5 m/s <sup>2</sup>	

Elektrická zásuvka (střídavé napětí) v plošině	standardní
Maximální hydraulický tlak (funkce výložníku)	221 bar
Napětí elektrické soustavy	12 V
Velikost pneumatik, 2WD průmyslové Pouze plněné pěnou	9-14,5 LT

### Maximální sklon svahu, složená poloha

Protizávaží nahoře	30 % (17 °)
Protizávaží dole	25 % (14 °)
Boční náklon	25 % (14 °)

Poznámka: Maximální sklon svahu závisí na stavu terénu a je podmíněn dostatečnou adhezí.

Objem palivové nádrže	64,4 litrů
-----------------------	------------

### Informace o plošném zatížení

Maximální zatížení pneumatik	3992 kg
Plošný tlak pneumatik	7,03 kg/cm <sup>2</sup> 689 kPa
Tlak na zabranou plochu	1601 kg/m <sup>2</sup> 15,70 kPa

Poznámka: Údaje o rozložení zatížení jsou pouze přibližné a neberou v úvahu různé konfigurace doplňků. Používejte je výhradně s odpovídajícími bezpečnostními koeficienty.

Společnost Genie se snaží o neustálé zdokonalování svých výrobků. Technické údaje výrobků podléhají změnám bez předchozího upozornění a nejsou závazné.

## Technické údaje

### Z-51/30J

Maximální pracovní výška	17,6 m
Maximální výška plošiny	15,6 m
Maximální výška ve složené poloze	2,16 m
Maximální vodorovný dosah	9,25 m
Šířka	2,29 m
Délka ve složené poloze	7,5 m
Maximální nosnost plošiny	227 kg
Maximální rychlost větru	12,5 m/s
Rozvor	2,03 m
Vnější poloměr zatáčení	4,50 m
Vnitřní poloměr zatáčení	1,68 m
Rozsah otáčení točnice (stupně)	359 °
Přesah točnice	0 cm
Rychlost pojezdu ve složené poloze	8 km/h 12,2 m/5,5 s
Rychlost pojezdu, výložníky zvednuté	1 km/h 12,2 m/45 s
Hladina hluku přenášeného vzduchem	73 dB
Maximální hladina hluku v běžných provozních podmínkách (vážená křivka A)	
Světlá výška, ve středu	39,4 cm
Světlá výška, minimální	29,2 cm
Ovládací prvky	12 V stejnosměr proporcionální
Hmotnost (Hmotnost stroje se může lišit v závislosti na vybavení doplňky)	Viz výrobní štítek
Rozměry plošiny, 6 stop (délka x šířka)	1,8 m x 76 cm
Vyrovnávání plošiny do vodorovné polohy	samočinné
Otáčení plošiny	160 stupňů
Hodnota vibrací nepřekračuje	2,5 m/s <sup>2</sup>

Elektrická zásuvka (střídavé napětí) v plošině	standardní
Maximální hydraulický tlak (funkce výložníku)	221 bar
Napětí elektrické soustavy	12 V
Rozměr pneumatik, 4WD	355/55 D625, vyplněné pěnou

### Maximální sklon svahu, složená poloha

Protizávaží nahoře	45 % (24 °)
Protizávaží dole	25 % (14 °)
Boční náklon	25 % (14 °)

Poznámka: Maximální sklon svahu závisí na stavu terénu a je podmíněn dostatečnou adhezí.

Objem palivové nádrže	64,3 litrů
-----------------------	------------

### Informace o plošném zatížení

Maximální zatížení pneumatik	4218 kg
Plošný tlak pneumatik	4,45 kg/cm <sup>2</sup> 436 kPa
Tlak na zabranou plochu	1130 kg/m <sup>2</sup> 11,06 kPa

Poznámka: Údaje o rozložení zatížení jsou pouze přibližné a neberou v úvahu různé konfigurace doplňků. Používejte je výhradně s odpovídajícími bezpečnostními koeficienty.

Společnost Genie se snaží o neustálé zdokonalování svých výrobků. Technické údaje výrobků podléhají změnám bez předchozího upozornění a nejsou závazné.

## Technické údaje

Diagram rozsahu pohybu plošiny Z-51/30

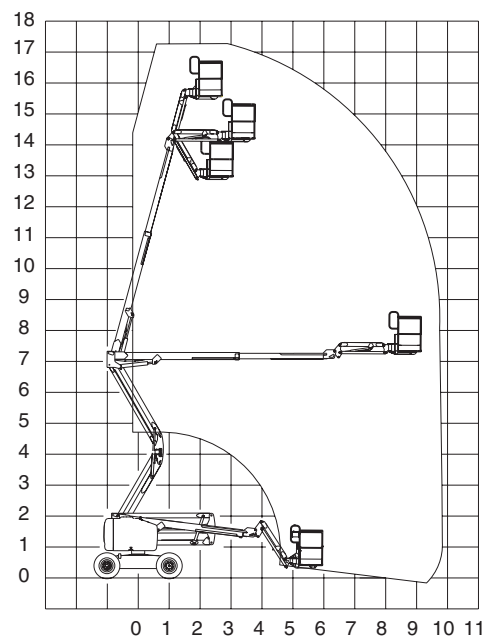


Diagram rozsahu pohybu plošiny Z-45/25J

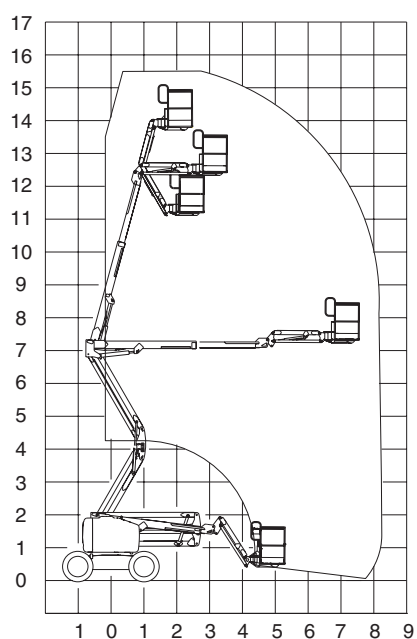


Diagram rozsahu pohybu plošiny Z-45/25

